Form No. 3439-782 Rev C

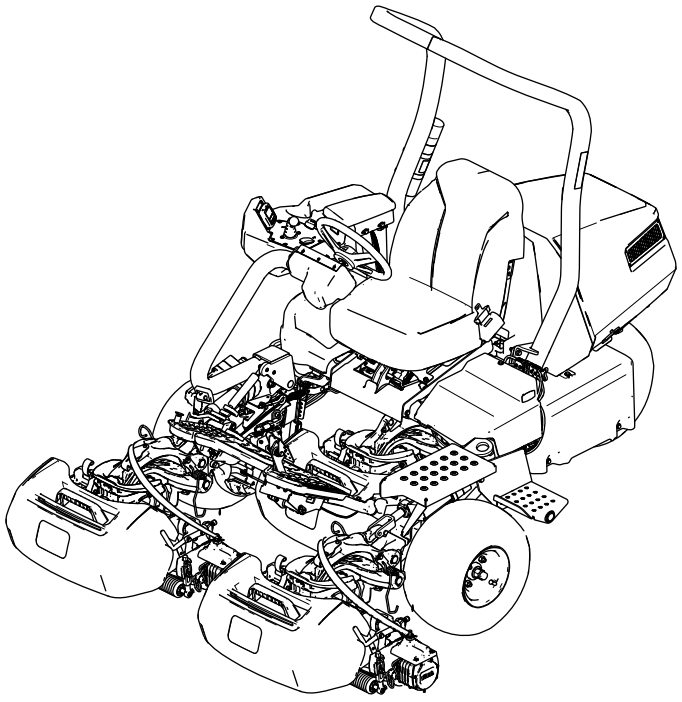
TORO®

Count on it.

Manuale dell'operatore

Trattorino Greensmaster® eTriFlex 3370

Nº del modello 04590—Nº di serie 400000000 e superiori



Registrate il vostro prodotto presso www.Toro.com.
Traduzione dell'originale (IT)

3439-782

Questo prodotto è conforme a tutte le direttive europee pertinenti. Per informazioni dettagliate vedere la Dichiarazione di Conformità (DICO) specifica del prodotto, fornita a parte.

⚠ AVVERTENZA

CALIFORNIA
Avvertenza norma "Proposition 65"

Il cavo di alimentazione di questo prodotto contiene piombo, sostanza chimica che nello Stato della California è considerata causa di anomalie e di altre problematiche della riproduzione. Lavate le mani dopo averlo maneggiato.

I poli delle batterie, i morsetti e gli accessori attinenti contengono piombo e relativi composti, sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene e causa di anomalie della riproduzione. Lavate le mani dopo aver maneggiato la batteria.

L'utilizzo del presente prodotto potrebbe esporre a sostanze chimiche che nello Stato della California sono considerate cancerogene e causa di anomalie congenite o di altre problematiche della riproduzione.

Introduzione

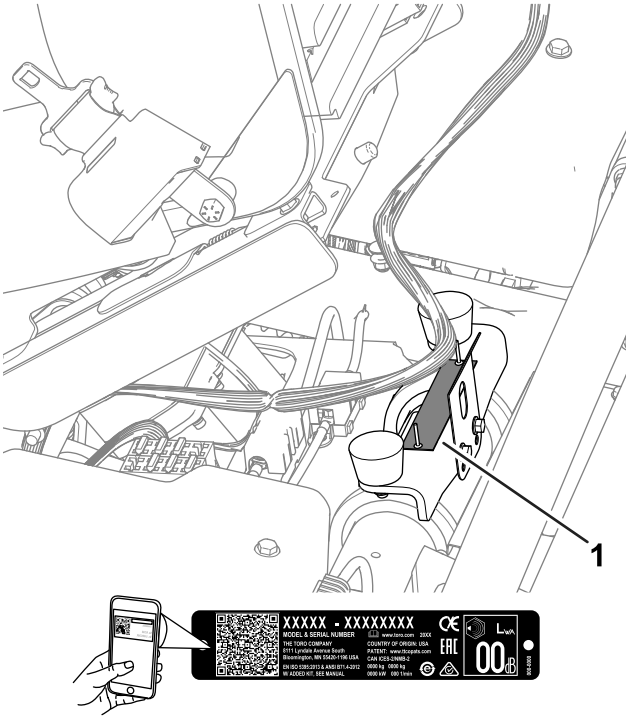
Questa macchina è un tosaerba per green con lame dei cilindri e operatore a bordo destinato all'utilizzo da parte di operatori professionisti a contratto in applicazioni commerciali. Il suo scopo è quello di tagliare l'erba di tappeti erbosi ben tenuti. L'utilizzo di questo prodotto per scopi non conformi alle funzioni per cui è stato concepito può essere pericoloso per voi e gli astanti.

Leggete attentamente il presente manuale al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto ed evitare infortuni e danni. Voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto, all'insegna della sicurezza.

Visitate www.Toro.com per maggiori informazioni, compresi suggerimenti sulla sicurezza, materiali di formazione, informazioni sugli accessori, assistenza per trovare un rivenditore o per registrare il vostro prodotto.

Ogni volta che vi occorre assistenza, ricambi Toro originali o informazioni aggiuntive, contattate un Centro assistenza Toro autorizzato e tenete pronto il numero di modello e il numero di serie del vostro prodotto. La Figura 1 indica la posizione del numero del modello e del numero di serie sul prodotto. Scrivete i numeri negli spazi previsti.

Importante: **Con il vostro dispositivo mobile, potete scansionare il codice QR sull'adesivo del numero di serie (se presente) per accedere a informazioni su garanzia, ricambi e altre informazioni sui prodotti.**



g279286

Figura 1

1. Targa del numero del modello e del numero di serie

Nº del modello _____

Nº di serie _____

Questo manuale identifica pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza evidenziati dal simbolo di avviso di sicurezza (Figura 2), che segnala un pericolo che può causare gravi infortuni o la morte se non osserverete le precauzioni raccomandate.

g000502

Figura 2
Simbolo di avviso di sicurezza

© 2021—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Contattateci a www.Toro.com.
Stampato negli USA
Tutti i diritti sono riservati

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate due parole. **Importante** indica informazioni meccaniche di particolare importanza e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

Indice

Sicurezza 4
Requisiti generali di sicurezza 4
Adesivi di sicurezza e informativi 4
Preparazione 8
1 Montaggio del roll bar 9
2 Montaggio del sedile 9
3 Applicazione dell'adesivo di revisione 9
4 Montaggio del volante 10
5 Montaggio dei ganci del cesto di raccolta 11
6 Montaggio degli apparati di taglio 11
7 Collegamento dei connettori dell'alimentazione principale 12
8 Regolazione delle impostazioni della macchina 13
9 Applicazione degli adesivi CE 13
10 Riduzione della pressione degli pneumatici 14
11 Montaggio a parete del caricabatterie 14
12 Ricarica delle batterie 14
Quadro generale del prodotto 15
Comandi 15
InfoCenter 17
Specifiche 22
Attrezzi/accessori 23
Prima dell'uso 23
Sicurezza prima del funzionamento 23
Identificazione degli apparati di taglio 23
Utilizzo dell'InfoCenter per regolare le impostazioni della macchina 24
Comprensione dei messaggi della finestra di dialogo dell'InfoCenter 26
Inclinazione del volante 27
Manutenzione giornaliera 27
Durante l'uso 28
Sicurezza durante il funzionamento 28
Rodaggio della macchina 29
Accensione della macchina 29
Controllo della macchina dopo l'accensione 29
Descrizione del sistema di microinterruttori di sicurezza 29
Guida della macchina senza tosatura 30
Tosaturadel green 30
Monitoraggio del livello di carica del sistema batterie 32
Spegnimento della macchina 32
Dopo l'uso 32
Sicurezza dopo il funzionamento 32
Ispezione e pulizia dopo la tosatura 34
Trasporto della macchina 34
Traino della macchina 34
Manutenzione delle batterie agli ioni di litio 36
Trasporto delle batterie agli ioni di litio 36
Informazioni sul caricabatterie per batterie agli ioni di litio 37
Manutenzione 40
Sicurezza in fase di manutenzione 40
Programma di manutenzione raccomandato 40
Lista di controllo della manutenzione quotidiana 41
Procedure pre-manutenzione 41
Sollevamento della macchina 41
Sollevamento del cofano 43
Manutenzione dell'impianto elettrico 43
Sicurezza dell'impianto elettrico 43
Scollegamento o collegamento dell'alimentazione alla macchina 43
Individuazione dei fusibili 44
Revisione delle batterie 46
Manutenzione del caricabatterie 46
Manutenzione del sistema di trazione 47
Controllo della pressione degli pneumatici 47
Verifica della coppia di serraggio dei dadi delle ruote 47
Cambio del fluido della scatola ingranaggi del motore della trazione 47
Manutenzione dei freni 49
Regolazione dei freni 49
Manutenzione degli elementi di taglio 49
Sicurezza delle lame 49
Montaggio e rimozione degli elementi di taglio 49
Verifica del contatto tra cilindro e controlama 52
Lappatura degli apparati di taglio 52
Rimessaggio 53
Sicurezza in fase di rimessaggio 53
Preparazione della macchina per il rimessaggio 53
Requisiti per lo stoccaggio della batteria 54
Stoccaggio del caricabatterie 54
Localizzazione guasti 55

Sicurezza

Questa macchina è stata progettata in conformità con EN ISO 5395 (quando completate le procedure di installazione) e ANSI B71.4-2017.

Requisiti generali di sicurezza

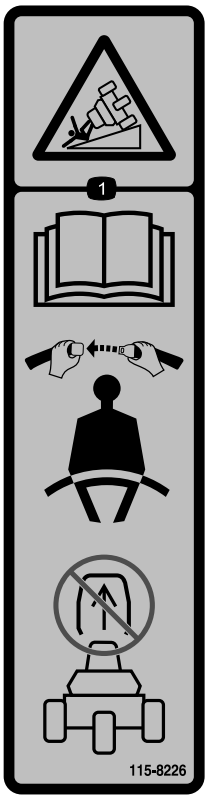
Questo prodotto è in grado di amputare mani e piedi, e di scagliare oggetti.

- Leggete e comprendete il contenuto del presente *Manuale dell'operatore* prima di accendere la macchina.
- Prestate la massima attenzione mentre utilizzate la macchina. Non svolgete nessuna attività che vi possa distrarre; in caso contrario potrebbero verificarsi infortuni o danni.
- Non infilate le mani o i piedi accanto alle parti in movimento della macchina.
- Non utilizzate la macchina senza che tutti gli schermi e gli altri dispositivi di protezione siano montati e funzionanti.
- Tenete lontani gli astanti e i bambini dall'area operativa. Non permettete mai che bambini e ragazzi utilizzino la macchina.
- Spegnete la macchina, togliete la chiave e attendete che tutte le parti in movimento si arrestino prima di abbandonare la posizione dell'operatore. Lasciate raffreddare la macchina prima di eseguire interventi di regolazione, manutenzione, pulizia o di rimessarla.

L'errato utilizzo o l'errata manutenzione di questa macchina può causare infortuni. Per ridurre il rischio di incidenti, rispettate le seguenti norme di sicurezza e fate sempre attenzione al simbolo di allarme ⚠ che riporta l'indicazione di Attenzione, Avvertenza o Pericolo – norme di sicurezza personali. Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o la morte.

Adesivi di sicurezza e informativi

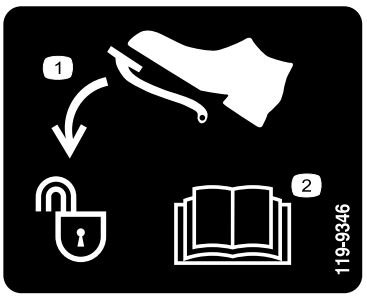
Gli adesivi di sicurezza e di istruzioni sono chiaramente visibili e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite gli adesivi danneggiati o smarriti.



decal115-8226

115-8226

1. Pericolo di ribaltamento – leggete il *Manuale dell'operatore*; indossate una cintura di sicurezza; non rimuovete il roll bar.



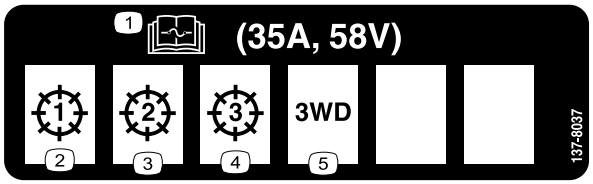
decal119-9346

119-9346

1. Premete il pedale per sbloccare.
2. Per ulteriori informazioni leggete il *Manuale dell'operatore*.

decal133-8061

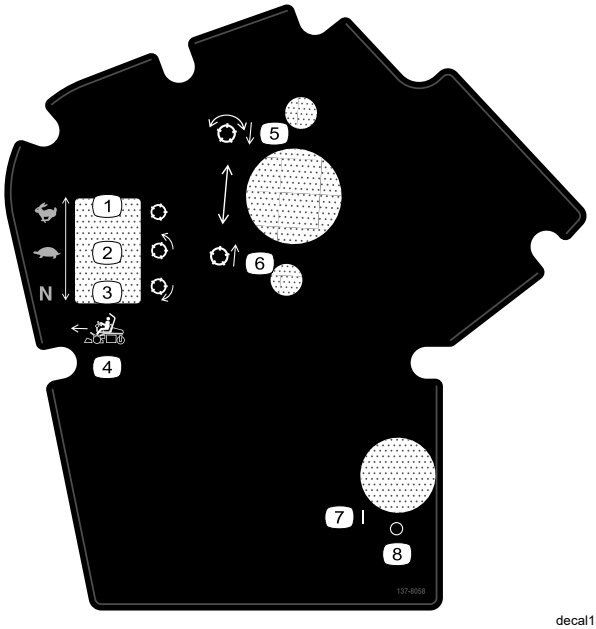
133-8061



decal137-8037

137-8037

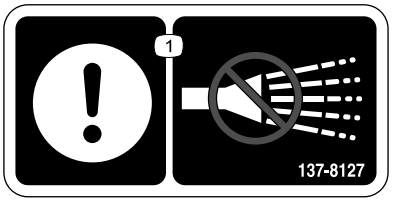
1. Per informazioni sui fusibili leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Apparato di taglio – 1
3. Apparato di taglio – 2
4. Apparato di taglio – 3
5. Kit di trazione a 3 ruote motrici



decal137-8058

137-8058

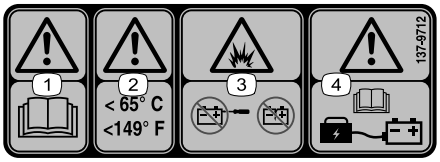
1. Velocità di trazione – alta; cilindro – trasferimento
2. Velocità di trazione – bassa; cilindro – tosatura
3. Velocità di trazione – folle; cilindro – lappatura
4. Comandi funzioni di avanzamento
5. Abbassate i cilindri e innestateli.
6. Alzate i cilindri e disinnestateli.
7. Attivato
8. Disattivato



decal137-8127

137-8127

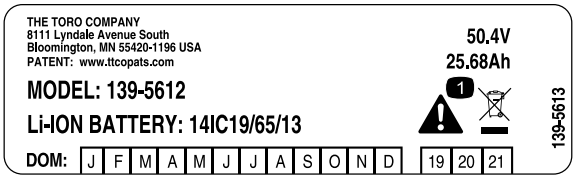
1. Attenzione – non spruzzate con acqua ad alta pressione.



decal137-9712

137-9712

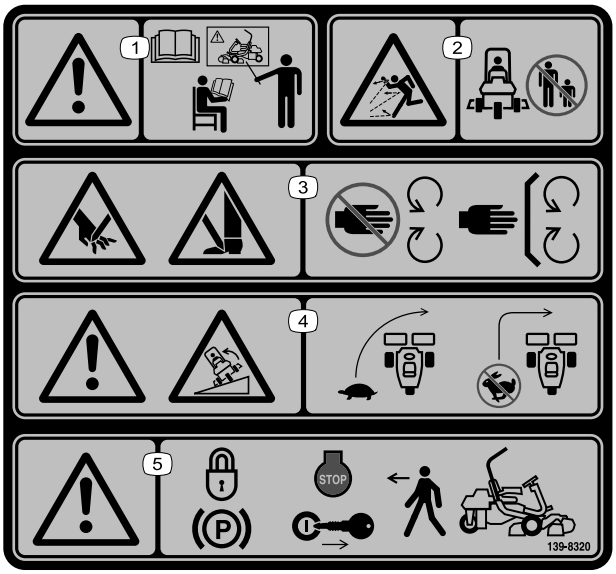
1. Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Avvertenza – conservate a temperature inferiori a 65 °C.
3. Rischio di esplosione – non aprite la batteria; non utilizzate una batteria danneggiata.
4. Avvertenza – leggete le informazioni sulla carica della batteria contenute nel *Manuale dell'operatore*.



decal139-5613

139-5613

1. Avvertenza – non disperdete nell'ambiente.



decal139-8320

139-8320

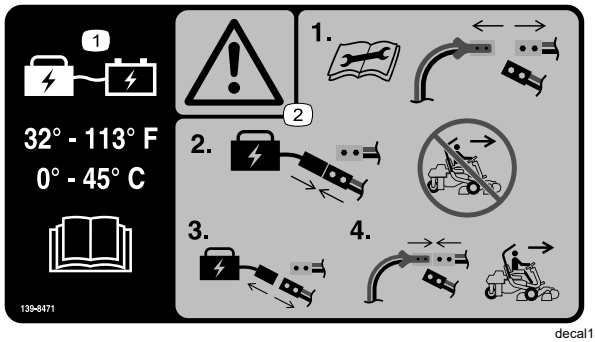
1. Avvertenza – tutti gli operatori devono leggere il *Manuale dell'operatore* ed essere addestrati prima di utilizzare la macchina.
2. Pericolo di lancio di oggetti – tenete gli astanti a distanza di sicurezza.
3. Pericolo di taglio/smembramento delle mani; pericolo di taglio/smembramento dei piedi – tenetevi a distanza dalle parti in movimento. Non rimuovete i carter e le protezioni.
4. Avvertenza: pericolo di ribaltamento – guidate lentamente in fase di sterzata; non fate curve strette ad alta velocità.
5. Avvertenza – prima di lasciare la macchina, innestate il freno di stazionamento, spegnete il motore e togliete la chiave.

decal139-8321

139-8321

Nota: Questa macchina è conforme al test di stabilità dello standard di settore nei test statici laterali e longitudinali con la massima inclinazione raccomandata indicata sull'adesivo. Consultate le istruzioni di utilizzo della macchina in pendenza nel *Manuale dell'operatore* e le condizioni in cui la macchina viene utilizzata al fine di determinare se potete utilizzare la macchina nelle condizioni di un particolare giorno e su un particolare sito. I cambiamenti del terreno possono determinare un cambiamento del funzionamento in pendenza della macchina.

1. Avvertenza – tutti gli operatori devono leggere il *Manuale dell'operatore* ed essere addestrati prima di utilizzare la macchina.
2. Pericolo di lancio di oggetti – tenete gli astanti a distanza di sicurezza.
3. Pericolo di taglio/smembramento delle mani; pericolo di taglio/smembramento dei piedi – tenetevi a distanza dalle parti in movimento. Non rimuovete i carter e le protezioni.
4. Avvertenza: pericolo di ribaltamento – non utilizzate la macchina su pendenze superiori a 15°.
5. Avvertenza – prima di lasciare la macchina, innestate il freno di stazionamento, spegnete il motore e togliete la chiave.



decal139-8471

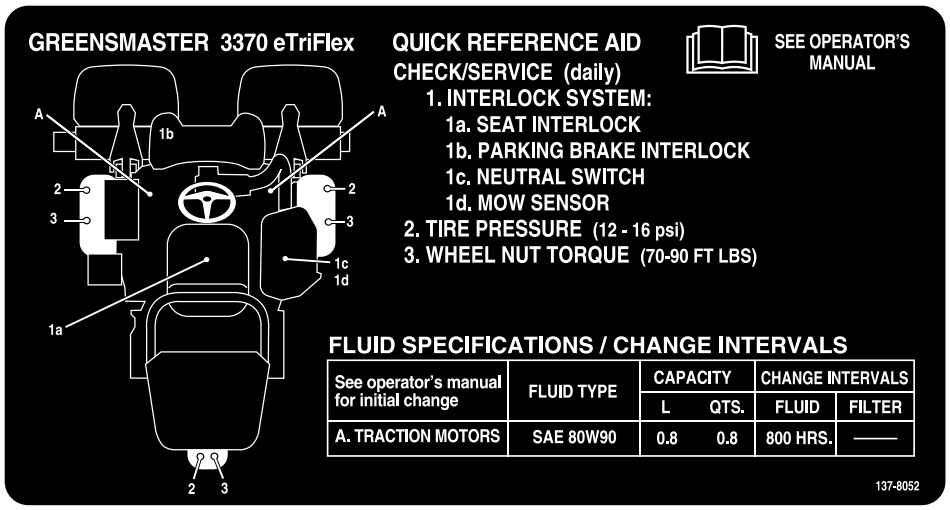
139-8471

1. Tenete la batteria a temperatura comprese tra 0 °C e 45 °C durante la ricarica; leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore* prima di eseguire la manutenzione, scollegate i connettori dell' alimentazione principale, collegate la batteria al connettore di ricarica e non azionate la macchina, scollegate la batteria dal connettore di ricarica e collegate i connettori dell'alimentazione principale per azionare la macchina.

decal139-8554

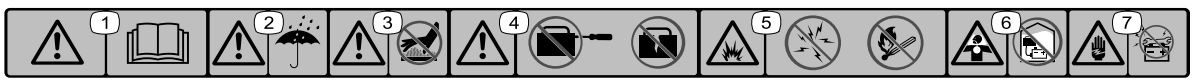
139-8554

1. Avvertenza – utilizzare solo un caricabatterie Toro 04012, Delta-Q 951-0002, o un modello equivalente; Conservare la macchina in uno spazio chiuso.



decal137-8052

137-8052



decal137-9713

137-9713

1. Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Avvertenza – mantenete all'asciutto.
3. Avvertenza – non toccate la superficie che scotta.
4. Avvertenza – non aprite la batteria; non utilizzate una batteria danneggiata.
5. Pericolo di esplosione – evitate le scintille; vietato avvicinarsi al fuoco, utilizzare fiamme libere o fumare.
6. Pericolo di soffocamento, fumi velenosi o gas tossici – non caricate la batteria in spazi chiusi.
7. Pericolo di scosse elettriche – non eseguite interventi di manutenzione sulla batteria.

Preparazione

Parti sciolte

Verificate che sia stata spedita tutta la componentistica, facendo riferimento alla seguente tabella.

Procedura	Descrizione	Qté	Uso
1	Gruppo roll bar Bullone a testa esagonale (⅜" x 1½") Dado (⅜")	1 8 8	Montaggio del roll bar.
2	Kit sedile (da ordinare a parte; contattate il vostro distributore Toro autorizzato).	1	Montaggio del sedile.
3	Adesivo di revisione (n. cat. 137-8052)	1	Applicazione dell'adesivo di revisione.
4	Volante Coprimozzo Rondella Dado di bloccaggio	1 1 1 1	Montaggio del volante.
5	Gancio del cesto di raccolta Bulloni flangiati	6 12	Montaggio dei ganci del cesto di raccolta.
6	Apparato di taglio (da ordinare a parte; contattate il vostro distributore Toro autorizzato) Cesto di raccolta Contrappeso elettrico Vite a testa cilindrica O-ring	3 3 3 6 3	Montaggio degli apparati di taglio.
7	Non occorrono parti	–	Collegamento dei connettori dell'alimentazione principale.
8	Non occorrono parti	–	Regolazione delle impostazioni della macchina.
9	Adesivo dell'anno di produzione Adesivo di avvertenza CE (n. cat. 139-8321) Adesivo di marcatura CE (n. cat. 93-7252)	1 1 1	Montaggio degli adesivi CE (se necessari).
10	Non occorrono parti	–	Riduzione della pressione degli pneumatici.
11	Non occorrono parti	–	Montaggio a parete del caricabatterie (facoltativo).
12	Non occorrono parti	–	Ricarica delle batterie.

1

Montaggio del roll bar

Parti necessarie per questa operazione:

1	Gruppo roll bar
8	Bullone a testa esagonale (⅜" x 1½")
8	Dado (⅜")

Procedura

1. Togliete il supporto superiore della gabbia dalla gabbia stessa.
2. Rimuovete il roll bar dalla cassa.
3. Utilizzate 8 bulloni a testa esagonale (⅜" x 1½") e 8 dadi (⅜") per fissare il roll bar alle relative staffe su ciascun lato della macchina (Figura 3).

   Nota: Fatevi aiutare da un assistente per posizionare e fissare il roll bar sulla macchina.

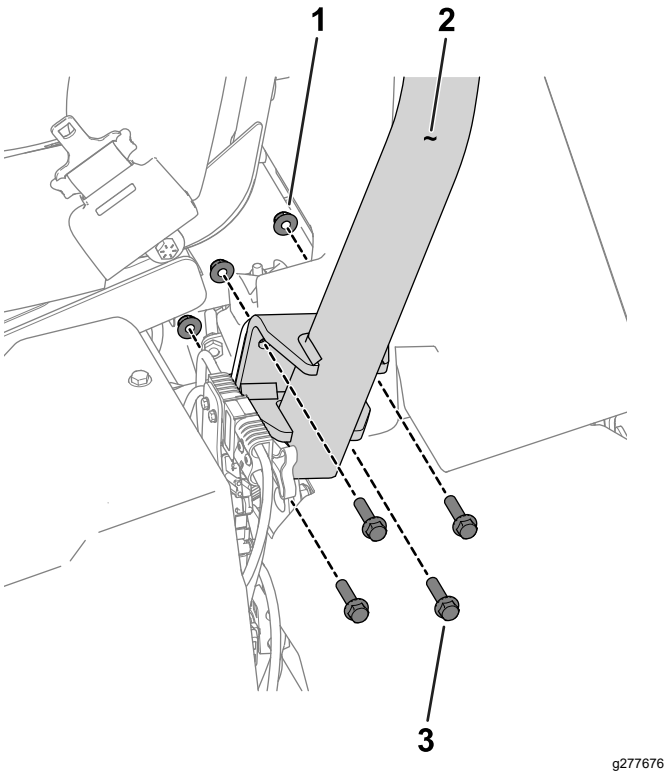


Figura 3

Lato sinistro della macchina illustrato

1. Dado (⅜")
2. Roll bar
3. Bullone a testa esagonale (⅜" x 1½")

4. Serrate i dispositivi di fissaggio a un valore compreso tra 51 e 65 N·m.

2

Montaggio del sedile

Parti necessarie per questa operazione:

1	Kit sedile (da ordinare a parte; contattate il vostro distributore Toro autorizzato).

Procedura

Acquisite il Kit sedile (contattate il vostro distributore Toro autorizzato) e fate riferimento alle *Istruzioni di installazione* del kit per installare il sedile.

3

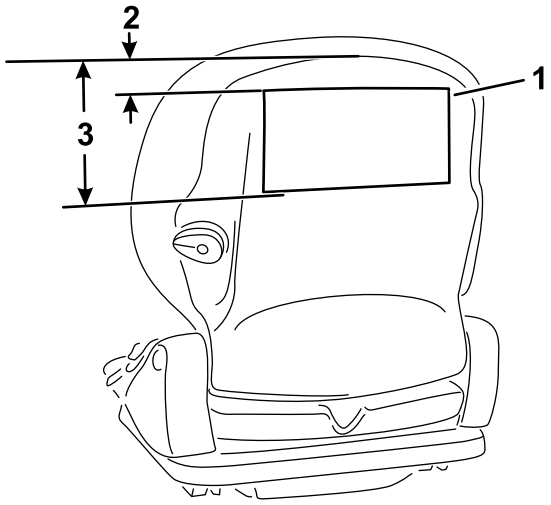
Applicazione dell'adesivo di revisione

Parti necessarie per questa operazione:

1	Adesivo di revisione (n. cat. 137-8052)

Procedura

Applicate l'adesivo di revisione (n. cat. 137-8052) sul sedile; fate riferimento a Figura 4 per il sedile premium (n. modello 04729) o Figura 5 per il sedile standard (n. modello 04508).

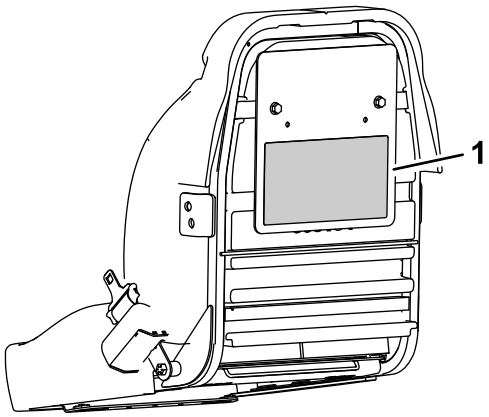


g277096

Figura 4

Sedile premium (n. modello 04729)

1. Adesivo di revisione
2. 2,5 cm
3. 18,5 cm



g277097

Figura 5

Sedile standard (n. modello 04508)

1. Adesivo di revisione

4

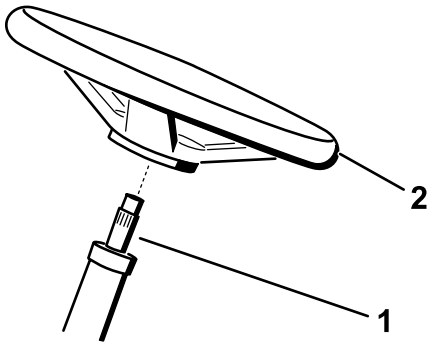
Montaggio del volante

Parti necessarie per questa operazione:

1	Volante
1	Coprimozzo
1	Rondella
1	Dado di bloccaggio

Procedura

1. Applicate un composto antigrippaggio sull'albero dello sterzo.
2. Montate il volante sull'albero dello sterzo (Figura 6).



g288302

Figura 6

1. Albero dello sterzo
2. Volante

3. Collegate i connettori dell'alimentazione principale; fate riferimento a Connettori dell'alimentazione principale (pagina 21).
4. Inserite la chiave e giratela in posizione di ACCENSIONE.
5. Navigate alla schermata delle informazioni di trazione nell'InfoCenter; fate riferimento a Utilizzo del display LCD InfoCenter (pagina 17).
6. Girate il volante fino a quando il relativo angolo (situato nella parte inferiore dello schermo) non riporta il valore "**0°**". Non ruotate il volante oltre gli arresti.
7. Girate la chiave in posizione di SPEGNIMENTO e toglietela.
8. Scollegate i connettori dell'alimentazione principale.
9. Senza ruotare l'albero dello sterzo, effettuate i seguenti passaggi:
   A. Rimuovete il volante dall'albero dello sterzo.

B. Montate il volante nella posizione mostrata nella Figura 7.

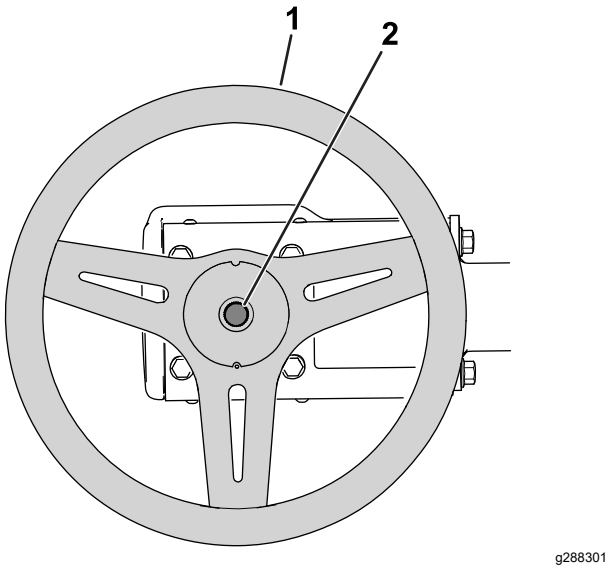


Figura 7

1. Volante
2. Albero dello sterzo

10. Montate il volante sull'albero dello sterzo utilizzando la rondella e il dado di bloccaggio (Figura 8).

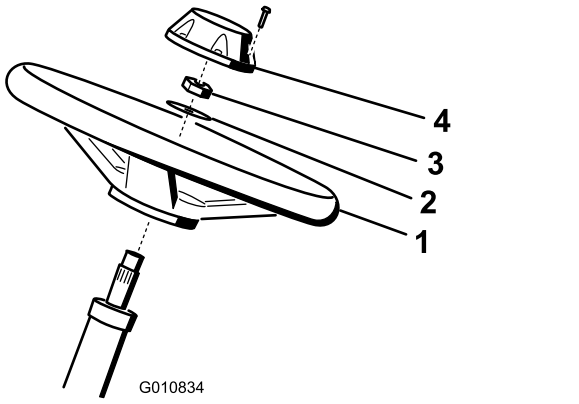


Figura 8

1. Volante
2. Rondella
3. Dado di bloccaggio
4. Coprimozzo

11. Serrate i controdadi tra 27 e 35 N·m.
12. Montate il coprimozzo sul volante.

5

Montaggio dei ganci del cesto di raccolta

Parti necessarie per questa operazione:

6	Gancio del cesto di raccolta
12	Bulloni flangiati

Procedura

Utilizzate 12 bulloni flangiati per montare 6 ganci del cesto di raccolta dell'erba sulle estremità delle barre dei bracci di sospensione (Figura 9).

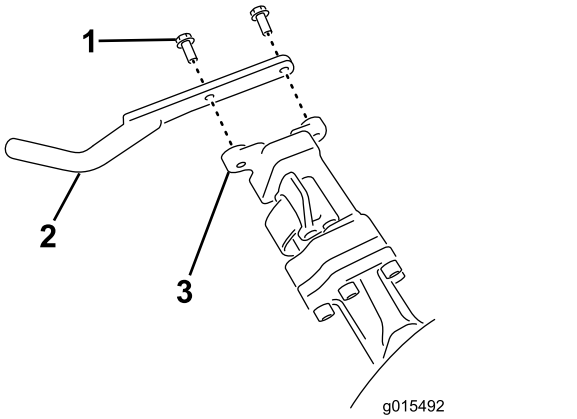


Figura 9

1. Bullone flangiato
2. Gancio del cesto di raccolta
3. Barra del braccio di sospensione

6

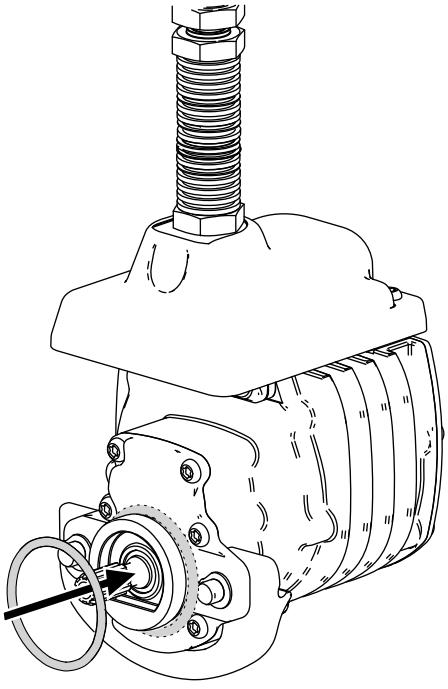
Montaggio degli apparati di taglio

Parti necessarie per questa operazione:

3	Apparato di taglio (da ordinare a parte; contattate il vostro distributore Toro autorizzato)
3	Cesto di raccolta
3	Contrappeso elettrico
6	Vite a testa cilindrica
3	O-ring

Procedura

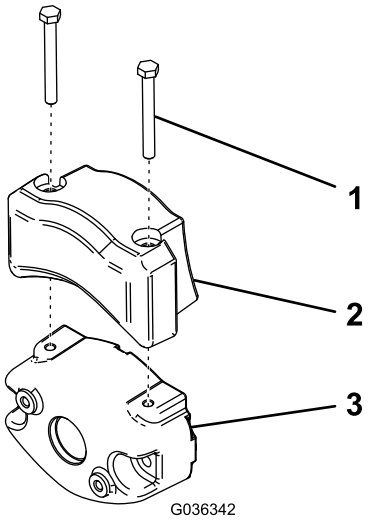
1. Preparate gli apparati di taglio per l'installazione; fate riferimento al *Manuale dell'operatore* dell'apparato di taglio.
2. Applicate del grasso sulla scanalatura interna dell'accoppiamento della trasmissione.
3. Montate un O-ring su ciascun motore dei cilindri, come illustrato nella Figura 10.



g256064

Figura 10

4. Fissate il contrappeso elettrico al contrappeso esistente con 2 viti a testa cilindrica, come illustrato nella Figura 11.



g036342

Figura 11

1. Vite a testa cilindrica
2. Contrappeso elettrico
3. Contrappeso esistente

5. Montate gli apparati di taglio; fate riferimento a Montaggio degli apparati di taglio (pagina 50).
6. Montate ciascun cesto di raccolta sui relativi ganci.

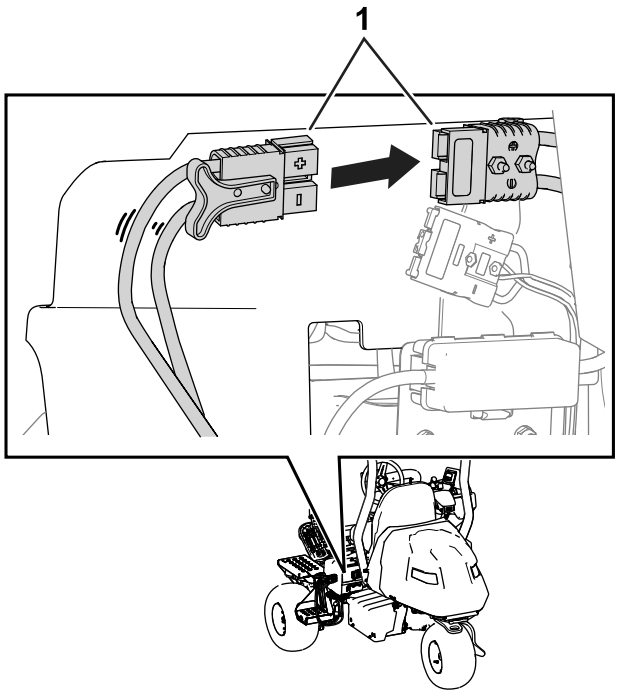
7

Collegamento dei connettori dell'alimentazione principale

Non occorrono parti

Procedura

Inserite i connettori dell'alimentazione principale che si trovano vicino alla base del roll bar sul lato sinistro della macchina (Figura 12



g293202

Figura 12

1. Connettori dell’alimentazione principale

8

Regolazione delle impostazioni della macchina

Non occorrono parti

Procedura

Utilizzate l’InfoCenter per regolare le impostazioni della macchina; fate riferimento a Utilizzo dell’InfoCenter per regolare le impostazioni della macchina (pagina 24).

9

Applicazione degli adesivi CE

Se necessario (paesi conformi CE)

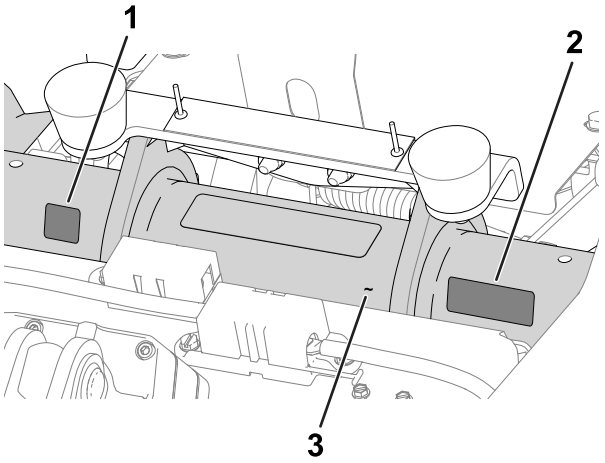
Parti necessarie per questa operazione:

1	Adesivo dell'anno di produzione
1	Adesivo di avvertenza CE (n. cat. 139-8321)
1	Adesivo di marcatura CE (n. cat. 93-7252)

Procedura

Se utilizzate questa macchina in un paese conforme agli standard CE, applicate i seguenti adesivi:

- **Adesivo dell'anno di produzione** e **adesivo di marcatura CE**: applicate gli adesivi sul tubo del telaio sotto il sedile e la targhetta del numero di serie; fate riferimento a Figura 13.



g280284

Figura 13

1. Adesivo di marcatura CE
2. Adesivo dell'anno di produzione
3. Tubo del telaio

- **Adesivo di avvertenza CE**: applicate l’adesivo di avvertenza CE (n. cat. 139-8321) sull’adesivo di avvertenza esistente (n. cat. 139-8320) sul coperchio del volante; fate riferimento a Figura 14.

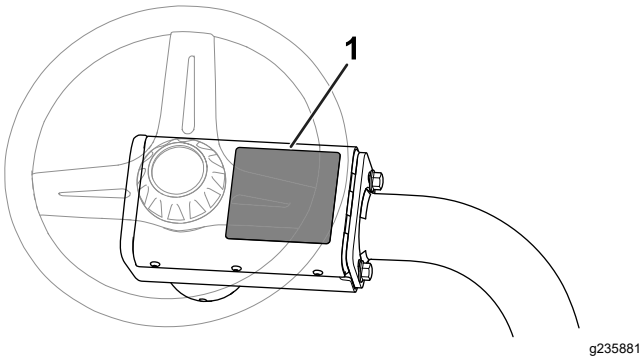


Figura 14

1. Adesivo di avvertenza CE

10

Riduzione della pressione degli pneumatici

Non occorrono parti

Procedura

Gli pneumatici sono sovragonfiati di fabbrica a scopo di spedizione. Riducete la pressione ai livelli idonei prima di accendere la macchina; fate riferimento a Controllo della pressione degli pneumatici (pagina 47).

11

Montaggio a parete del caricabatterie

Opzionale

Non occorrono parti

Procedura

Potete montare il caricabatterie su una parete con i fori per il montaggio a muro nel retro dell'unità. Utilizzate viti con un gambo diametro 6 mm e testa diametro 11 mm.

Importante: **Fate un sopralluogo nella vostra area di lavoro e individuate un luogo che risponda ai requisiti necessari per un funzionamento efficiente e sicuro del caricabatterie.**

12

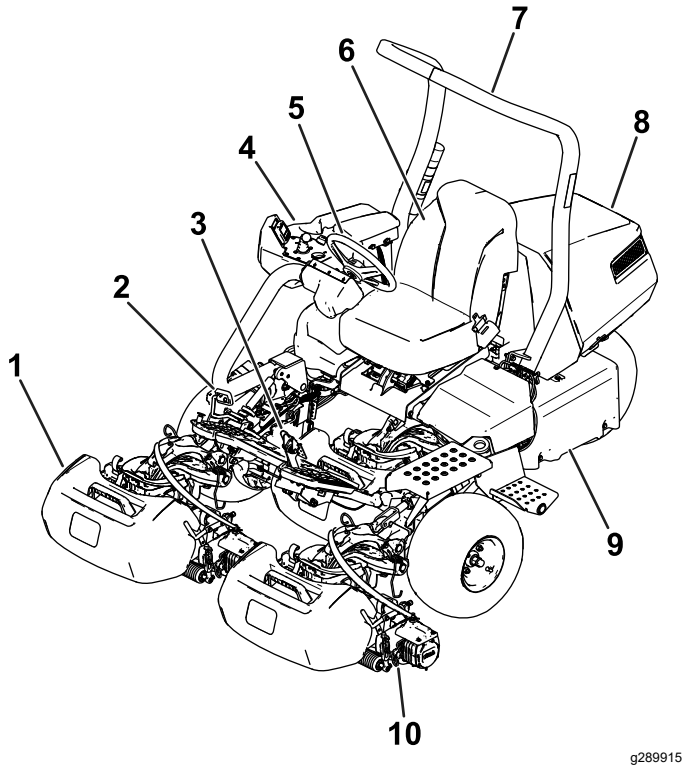
Ricarica delle batterie

Non occorrono parti

Procedura

Caricate le batterie; fate riferimento a Ricarica delle batterie agli ioni di litio (pagina 38).

Quadro generale del prodotto

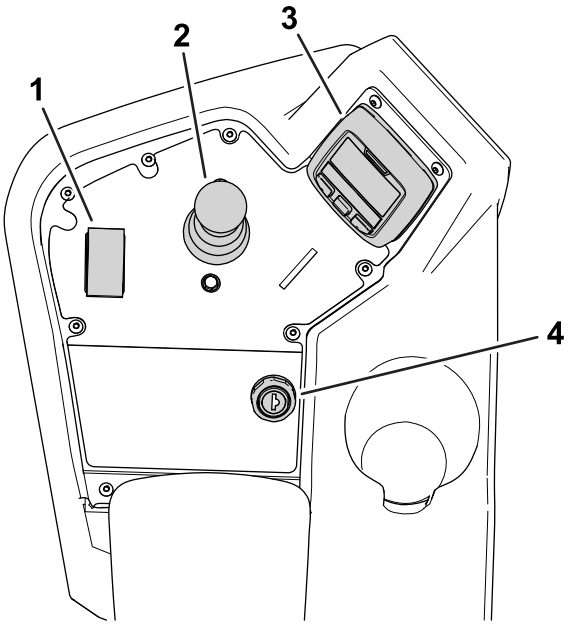


g289915

Figura 15

1. Cesto di raccolta
2. Pedale della trazione
3. Pedale del freno
4. Consolle
5. Volante
6. Sedile dell'operatore
7. Roll bar
8. Cofano
9. Base della batteria
10. Apparato di taglio

Comandi



g267033

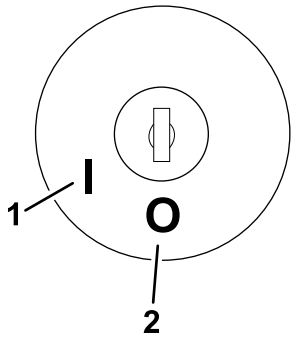
Figura 16

1. Interruttore di comando delle funzioni
2. Joystick di sollevamento/abbassamento
3. InfoCenter
4. Interruttore a chiave

Interruttore a chiave

L'interruttore a chiave ha 2 posizioni: ACCESO e SPENTO (Figura 17).

L'interruttore a chiave serve ad accendere e spegnere la macchina; fate riferimento a Accensione della macchina (pagina 29) e Spegnimento della macchina (pagina 32).



g292048

Figura 17

1. ACCENSIONE
2. SPEGNIMENTO

Interruttore di comando delle funzioni

L'interruttore di comando delle funzioni (Figura 16) fornisce 2 selezioni della trazione e una posizione di FOLLE.

- Posizione di FOLLE: folle e lappatura
- Posizione di TOSATURA: utilizzata per le operazioni di tosatura
- Posizione di TRASFERIMENTO: utilizzata per le operazioni di trasferimento

Mentre la macchina è in moto, potete passare dalla TOSATURA al TRASFERIMENTO o dal TRASFERIMENTO alla TOSATURA (non a FOLLE) senza causare danni

Potete spostare l'interruttore da TRASFERIMENTO o TOSATURA a FOLLE e la macchina si arresterà. Se provate a passare da FOLLE a TOSATURA o TRASFERIMENTO mentre il pedale non è in posizione di FOLLE, si attiva un messaggio di avviso.

Joystick di sollevamento/abbassamento

Il joystick di sollevamento/abbassamento (Figura 16) alza o abbassa gli apparati di taglio. Il joystick può inserire o disinserire i cilindri dell'apparato di taglio, a seconda della posizione dell'interruttore di comando delle funzioni:

- **Interruttore di comando delle funzioni in posizione di FOLLE**: gli apparati di taglio si alzano o si abbassano mentre spostate il joystick in avanti o indietro, ma i cilindri non si inseriscono a meno che la macchina non sia in modalità di lappatura.
- **Interruttore di comando delle funzioni in posizione di TOSATURA**: spostate il joystick in avanti durante l'operazione di taglio per abbassare gli apparati di taglio e avviare i cilindri. Tirate indietro il joystick per fermare i cilindri ed alzare gli apparati di taglio.

  Per arrestare i cilindri senza sollevare gli apparati di taglio, tirate momentaneamente indietro il joystick e rilasciatelo. Spostando il joystick nuovamente in avanti si avviano i cilindri, oppure tirandolo nuovamente indietro si sollevano gli apparati di taglio. È necessario attivare questa funzione nell'InfoCenter; fate riferimento a Regolazione del ritardo di tap-off (pagina 24).
- **Interruttore di comando delle funzioni in posizione di TRASFERIMENTO**: gli apparati di taglio possono essere alzati ma i cilindri non verranno inseriti. Viene visualizzato un messaggio di avviso nell'InfoCenter se si tenta di abbassare gli apparati di taglio.

Pedale della trazione

Il pedale di comando della trazione (Figura 18) svolge 3 funzioni: sposta la macchina in avanti, la sposta indietro, e la ferma. Premete la parte superiore del pedale per procedere in avanti e la parte inferiore per procedere in retromarcia o per agevolare l'arresto durante la marcia avanti.

Per arrestare la macchina, lasciate che il pedale torni in posizione di FOLLE. Non appoggiate il tallone del piede sul pedale della trazione in posizione di RETROMARCIA mentre la macchina procede in marcia avanti (Figura 19).

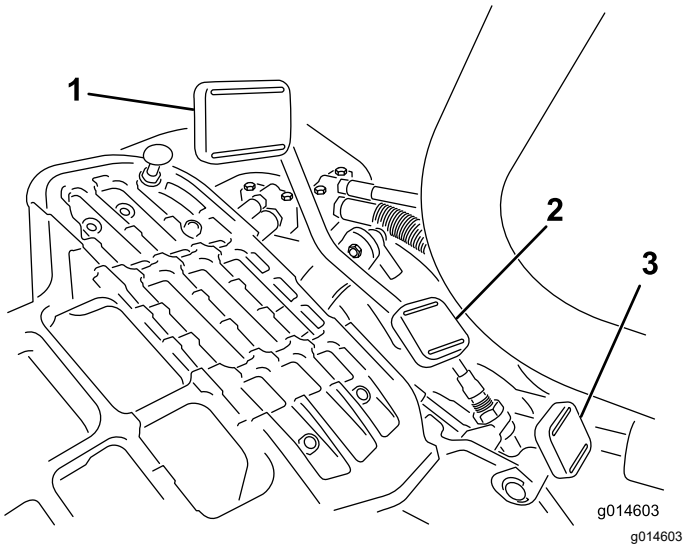


Figura 18

1. Pedale di trazione – marcia avanti
2. Pedale di trazione – retromarcia
3. Pedale di blocco del braccio di sterzo

g005105

Figura 19

Potete configurare la velocità massima di trasferimento come segue:

- 3,2–8 km/h, velocità in marcia avanti
- 8–16 km/h velocità di trasferimento
- 3,2–4,8 km/h velocità di retromarcia

Pedale di blocco del braccio di sterzo

Premete il pedale (Figura 18), alzate o abbassate lo sterzo per il maggior comfort dell'operatore, quindi lasciate il pedale per bloccare il braccio in posizione.

Pedale del freno

Premete il pedale del freno (Figura 20) per fermare la macchina.

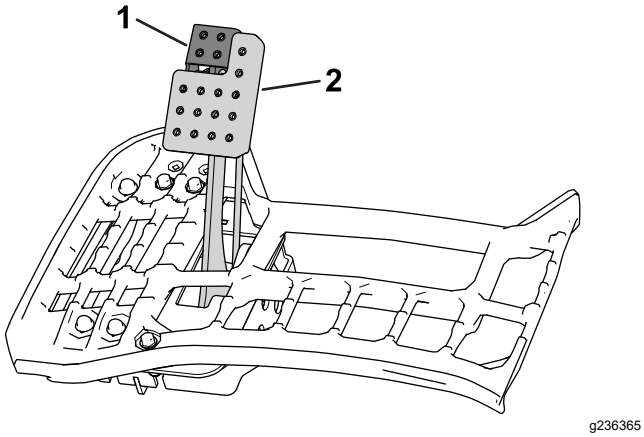


Figura 20

1. Freno di stazionamento
2. Pedale del freno

Freno di stazionamento

Il freno di stazionamento (Figura 20) impedisce lo spostamento della macchina. Per inserire il freno di stazionamento, premete il pedale del freno e bloccatelo premendo in avanti la parte superiore. Per rilasciare il freno di stazionamento, premete il pedale del freno finché il fermo non si ritira.

InfoCenter

Utilizzo del display LCD InfoCenter

Il display LCD InfoCenter mostra i dati relativi alla macchina, come lo stato operativo, le varie diagnostiche e altre informazioni sulla macchina stessa (Figura 24). È presente una schermata di caricamento, una schermata delle informazioni principali, una schermata delle informazioni del motore dell'apparato di taglio (CU) e una schermata delle informazioni della trazione.

- **Schermata di caricamento**: mostra le informazioni correnti sulla macchina per pochi secondi dopo lo spostamento della chiave in posizione di ACCENSIONE.
- **Schermata delle informazioni principali** (Figura 21): mostra le informazioni correnti sulla macchina mentre la chiave è in posizione di ACCENSIONE.

  Questa schermata mostra il livello di carica del sistema delle batterie e l'amperaggio.

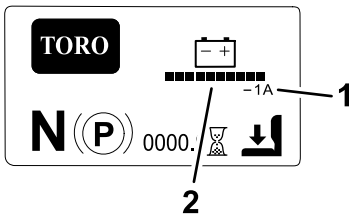


Figura 21

1. Amperaggio sistema batterie
2. Livello di carica del sistema batterie

- **Schermata delle informazioni del motore CU** 🔒 (Figura 22): mostra la velocità e la corrente di ciascun motore degli apparati di taglio.

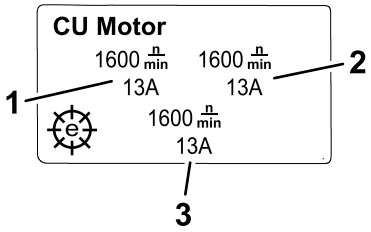


Figura 22

1. Motore dell'apparato di taglio anteriore sinistro
2. Motore dell'apparato di taglio anteriore destro
3. Motore dell'apparato di taglio centrale

- **Schermata delle informazioni sulla trazione** 🔒 (Figura 23): mostra l'angolo di sterzata corrente e l'amperaggio assegnato a ciascun motore di trazione.

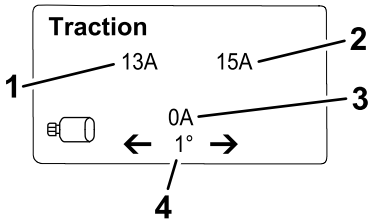


Figura 23

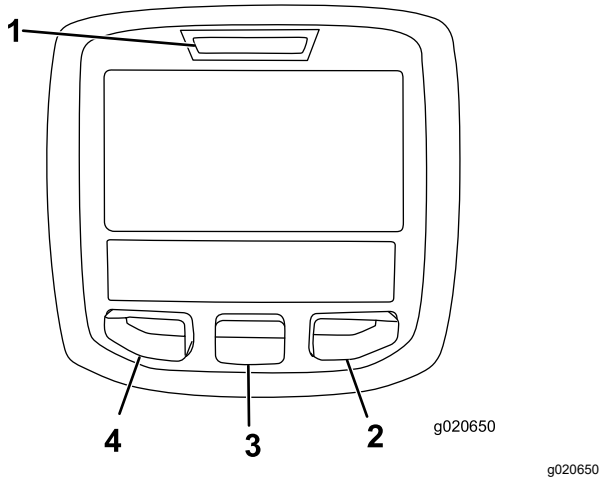
1. Amperaggio – motore di trazione anteriore sinistro
2. Amperaggio – motore di trazione anteriore destro
3. Amperaggio – motore di trazione centrale
4. Angolo di sterzata

- **Menu principale**: fate riferimento a Comprensione degli elementi del Menu InfoCenter (pagina 19).

Nota: 🔒 Impostazioni protette nei Menu Protected – accessibili solo inserendo il PIN; fate riferimento a Accesso ai Protected Menus (pagina 20).

Potete passare tra le schermate principale, motore CU e informazioni della trazione premendo il pulsante

destro e quindi selezionando la freccia di direzione appropriata.



g020650

Figura 24

1. Spia luminosa
2. Pulsante destro
3. Pulsante centrale
4. Pulsante sinistro

- Pulsante sinistro, pulsante indietro/accesso menu – premete il pulsante per accedere ai menu InfoCenter e per tornare indietro da qualsiasi menu in uso al momento.
- Pulsante centrale – utilizzate il pulsante per scorrere i menu.
- Pulsante destro – utilizzate il pulsante per aprire un menu in cui una freccia destra indica il contenuto aggiuntivo, oppure per selezionare un'opzione.

Nota: Lo scopo di ogni pulsante può variare a seconda della necessità del momento. Ogni pulsante è contrassegnato con un'icona che ne visualizza la funzione corrente.

Descrizione icone InfoCenter

SERVICE DUE	Indica quando occorre effettuare la manutenzione programmata
	Contaore
	Icona informazioni
	L'interruttore di comando delle funzioni è in posizione di TRASFERIMENTO.
	L'interruttore di comando delle funzioni è in posizione di TOSATURA.
	Indica quando gli apparati di taglio si stanno sollevando.
	Indica quando gli apparati di taglio si stanno abbassando.

Descrizione icone InfoCenter (cont'd.)

	L'operatore deve essere seduto alla guida
	Indicatore del freno di stazionamento – indica quando il freno di stazionamento è inserito
N	L'interruttore di comando delle funzioni è in posizione di FOLLE.
	La PDF è innestata
STOP	Arresto o spegnimento
	Interruttore a chiave
PIN	Codice PIN
CAN	Bus CAN
	InfoCenter
	Interruttore
	L'operatore deve rilasciare l'interruttore
	L'operatore deve passare allo stato indicato
	Motore di trazione
	Tornate alla schermata precedente.
☐	Elemento non selezionato/attivo
☑	Elemento selezionato/attivo
	Cilindro
	Indicatore del freno di stazionamento elettrico – indica quando il freno di stazionamento elettrico è inserito
Spesso i simboli sono combinati per formare frasi. Alcuni esempi sono mostrati sotto:	
N	L'operatore dovrebbe portare la macchina in folle
or	Sedetevi o inserite il freno di stazionamento

Comprensione degli elementi del Menu InfoCenter

Per accedere al menu principale, premete qualsiasi pulsante mentre vi trovate nella schermata principale, motore CU o informazioni della trazione, quindi premete il pulsante corrispondente al simbolo . Ciò vi condurrà al MENU PRINCIPALE.

Consultate le tabelle seguenti per una descrizione delle opzioni disponibili nei menu:

Menu principale

Voce menu	Descrizione
GUASTI	Il menu GUASTI contiene un elenco dei guasti recenti della macchina. Fate riferimento al *Manuale di manutenzione* o al vostro distributore Toro autorizzato per maggiori informazioni sul menu GUASTI.
MANUTENZIONE	Il menu MANUTENZIONE contiene informazioni sulla macchina, come le ore di utilizzo, i contatori e la taratura. Potete inoltre abilitare la procedura di lappatura degli apparati di taglio. Fate riferimento alla tabella Service (pagina 19).
DIAGNOSTICA	Il menu DIAGNOSTICA elenca i vari stati e dati correnti della macchina. Potete utilizzare queste informazioni per risolvere determinate problematiche in quanto indica rapidamente quali comandi della macchina sono accesi/spenti ed elenca i livelli di controllo (ad es. valori dei sensori).
IMPOSTAZIONI	Il menu IMPOSTAZIONI consente di personalizzare e modificare le opzioni di configurazione sul display InfoCenter. Fate riferimento alla tabella Settings (pagina 19).
INFORMAZIONI	Il menu INFORMAZIONI elenca il numero del modello, il numero di serie e la versione software della macchina. Fate riferimento alla tabella Informazioni (pagina 20).

Faults

Faults (cont'd.)

Voce menu	Descrizione
CURRENT	Elenca il numero totale di ore a chiave accesa (ovvero, ore in cui la chiave è in posizione di ACCENSIONE).
LAST	Indica l'ultima ora a chiave accesa in cui si è verificato l'errore.
FIRST	Indica la prima ora a chiave accesa in cui si è verificato l'errore.
OCCURRENCES	Indica il numero di eventi di errore.

Service

Voce menu	Descrizione
HOURS	Elenca il numero totale di ore in cui la chiave, i cilindri e la lappatura sono stati in funzione.
COUNTS	Elenca il numero di tosate, tap-off e lappature.
BACKLAP	Attiva/disattiva la procedura di lappatura degli apparati di taglio (quando attivate questa procedura, potete disattivare la modalità con questa impostazione o spostando la chiave in posizione di SPEGNIMENTO).
CALIBRATION 🔒	Consente di tarare il sistema di sterzo, il sistema di trazione e gli attuatori di sollevamento. Fate riferimento al *Manuale di manutenzione* per ulteriori informazioni sulla taratura.

Settings

Voce menu	Descrizione
UNITÀ	Imposta le unità di misura usate nell'InfoCenter. È possibile scegliere tra sistema anglosassone o metrico.
LINGUA	Imposta la lingua usata nell'InfoCenter.
BACKLIGHT	Imposta la luminosità del display LCD.
CONTRAST	Imposta il contrasto del display LCD.
PROTECTED MENUS	Consente di accedere ai menu protetti con l'immissione di un codice di accesso.
PROTECT SETTINGS 🔒	Gestisce i menu protetti.

Settings (cont'd.)

RESET DEFAULTS 🔒	Ripristina le impostazioni predefinite dell'InfoCenter.
TAPOFF TIME 🔒	Imposta il ritardo del Tap-off.
REEL SPEED 🔒	Imposta la velocità dei cilindri.
BACKLAP RPM 🔒	Imposta la velocità di lappatura in giri/min.
CLIP CONTROL 🔒	Imposta la funzionalità automatica di controllo del taglio su ACCENSIONE/SPEGNIMENTO.
BLADE COUNT 🔒	Imposta il numero di lame in ciascun cilindro. Questa impostazione è necessaria solo se CLIP CONTROL (CONTROLLO DEL TAGLIO) è impostato su ACCENSIONE.
HEIGHT OF CUT (HOC)🔒	Imposta l'altezza di taglio desiderata. Questa impostazione è necessaria solo se CLIP CONTROL (CONTROLLO DEL TAGLIO) è impostato su ACCENSIONE.
MAX MOW 🔒	Imposta la velocità massima della macchina durante la tosatura.
MAX TRANSPORT 🔒	Imposta la velocità massima della macchina durante il trasferimento.
MAX REVERSE 🔒	Imposta la velocità massima della macchina durante il movimento in retromarcia.
SLOW & TURN 🔒	Attiva o disattiva la funzione di rallentamento e svolta.
3WD KIT 🔒	Attiva o disattiva il Kit trazione a 3 ruote motrici
BATT. RESERVE	Imposta la distanza necessaria a trasportare la macchina all'officina quando il livello delle batterie è basso.

Informazioni

Voce menu	Descrizione
MODEL	Elenca il numero di modello della macchina.
SN	Elenca il numero di serie della macchina.
S/W Rev (Rev. SW)	Elenca la revisione software del controller master.
INFOCENTER 🔒	Elenca la versione software dell'InfoCenter.
CU1🔒	Elenca la revisione software del motore dell'apparato di taglio centrale.

Informazioni (cont'd.)

CU2 🔒	Elenca la revisione software del motore dell'apparato di taglio anteriore sinistro.
CU3 🔒	Elenca la revisione software del motore dell'apparato di taglio anteriore destro.
LL1 🔒	Elenca il n. cat. software e la versione della revisione per l'apparato di taglio centrale.
LL2 🔒	Elenca il n. cat. software e la versione della revisione per l'apparato di taglio anteriore sinistro.
LL3 🔒	Elenca il n. cat. software e la versione della revisione per l'apparato di taglio anteriore destro.
TRACTION1 🔒	Elenca il n. cat. software e la versione della revisione per il motore della trazione anteriore destro.
TRACTION2 🔒	Elenca il n. cat. software e la versione della revisione per il motore della trazione anteriore sinistro.
STEERING 🔒	Elenca il n. cat. software e la versione della revisione per il motore di sterzo posteriore.
PRECHARGE 🔒	Elenca il n. cat. del software e la versione della revisione per il controller di precarica.
BATTERY 🔒	Elenca il n. cat. del software e la versione della revisione per la batteria.
CAN BUS 🔒	Elenca lo stato del bus di comunicazione della macchina.
TRACTION3 🔒	Elenca il n. cat. software e la versione della revisione per il Kit trazione a 3 ruote motrici (se in dotazione).

Nota: 🔒 Impostazioni protette nei Menu Protected – accessibili solo inserendo il PIN; fate riferimento a Accesso ai Protected Menus (pagina 20).

Accesso ai Protected Menus

Nota: Il codice PIN predefinito per la vostra macchina è 0000 o 1234.

Se avete modificato il codice PIN e lo avete dimenticato, contattate il vostro distributore Toro autorizzato per assistenza.

1. Dal MAIN MENU, premete il pulsante centrale per scorrere fino al SETTINGS MENU, poi premete il pulsante destro.

2. Nel SETTINGS MENU, premete il pulsante centrale per scorrere fino al PROTECTED MENU, poi premete il pulsante destro.
3. Per inserire il codice PIN, premete il pulsante centrale finché non compare la prima cifra del numero corretto, quindi premete il pulsante destro per passare alla cifra successiva. Ripetete l'operazione per tutte le cifre sino all'ultima e premete nuovamente il pulsante destro.
4. Premete il pulsante centrale per inserire il codice PIN.

   Attendete fino a quando la spia di indicazione rossa dell'InfoCenter non si illumina.

   Nota: Se l'InfoCenter ha accettato il codice PIN e il menu protetto è stato sbloccato, viene visualizzata la parola "PIN" nell'angolo in alto a destra della schermata.

Potete visualizzare e modificare le impostazioni nel menu Protected (Menu protetto). Una volta effettuato l'accesso al Protected Menu (Menu protetto), scorrete in basso all'opzione Protect Settings (Protezione impostazioni). Utilizzate il pulsante destro per modificare le impostazioni.

- Impostando Protect Settings alla posizione di SPEGNIMENTO potrete visualizzare e modificare le impostazioni del Protected Menu e visualizzare le schermate motore CU e informazioni della trazione senza inserire il codice PIN.
- L'impostazione di Protect Settings su ACCENSIONE nasconderà le opzioni protette richiedendo perciò l'inserimento del codice di accesso per modificare le impostazioni nel Protected Menu.

Dopo aver impostato il codice PIN, girate l'interruttore a chiave in posizione di SPEGNIMENTO e poi di nuovo in posizione di ACCENSIONE per abilitare e salvare questa impostazione.

Nota: Girate l'interruttore a chiave in posizione di SPEGNIMENTO e poi in posizione di ACCENSIONE per bloccare il menu protetto.

Impostazione del codice di accesso alla configurazione della macchina

Potete impostare un codice di accesso nell'InfoCenter, in modo tale che un operatore non possa accedere alle schermate specifiche dell'InfoCenter senza di esso. Fate riferimento a Comprensione degli elementi del Menu InfoCenter (pagina 19) per le schermate dell'InfoCenter protette da codice di accesso.

1. Dal menu SETTINGS , selezionate PROTECT SETTINGS .
2. Impostate PROTECT SETTINGS su ACCENSIONE.
3. Quando richiesto, inserite un codice di accesso di 4 cifre.
4. Girate la chiave di accensione in posizione di SPEGNIMENTO per salvare il codice.

Nota: Se dimenticate il codice di accesso definito dall'utente, potete ottenere un codice di accesso temporaneo dal vostro Distributore Toro autorizzato.

Comprensione dell'indicatore log guasto

Se si verifica un guasto, nella schermata dell'InfoCenter viene visualizzato un codice di guasto e sopra la schermata lampeggerà una luce rossa.

Il guasto viene memorizzato in un elenco di log situato nel menu FAULTS, che voi o il vostro distributore potete utilizzare per identificare il problema che ha generato il guasto.

Per un elenco di guasti, fate riferimento al *Manuale di manutenzione* oppure al vostro distributore Toro autorizzato.

Connettori dell'alimentazione principale

Prima di caricare la macchina, di lavorarvi o di installare, rimuovere o eseguire interventi sugli apparati di taglio, scollegatela dall'alimentazione separando i connettori dell'alimentazione principale (Figura 25) situati alla base del roll bar sul lato sinistro del trattorino. Collegate i connettori prima di utilizzare la macchina.

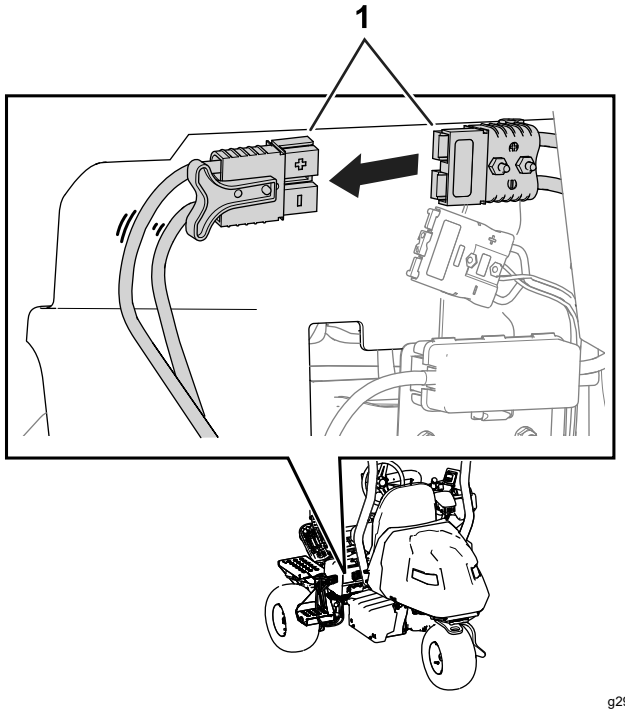


Figura 25

1. Connettori dell'alimentazione principale

⚠ ATTENZIONE

Se non staccate la corrente dalla macchina, qualcuno potrebbe accidentalmente metterla in funzione causando gravi lesioni personali.

Separate sempre i connettori prima di eseguire interventi sulla macchina.

Specifiche

Fate riferimento a Figura 26 e Tabella specifiche del trattorino (pagina 22) per le dimensioni e il peso del trattorino.

Nota: Specifiche e disegno sono soggetti a variazione senza preavviso.

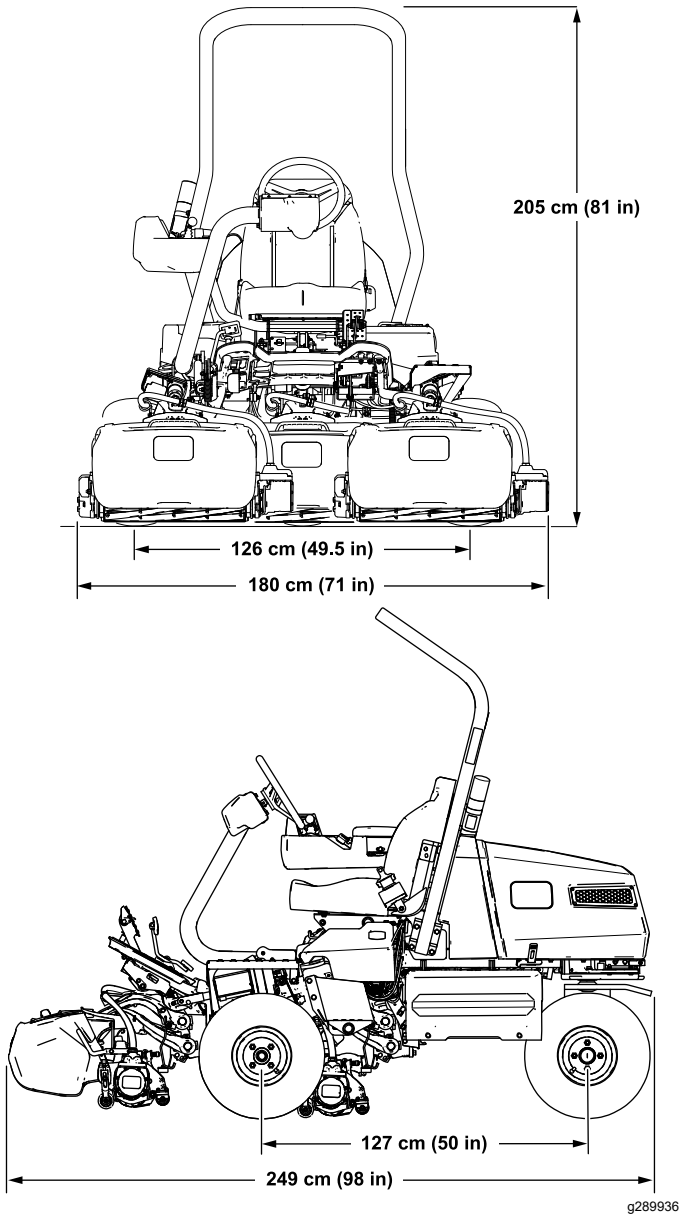


Figura 26

Tabella specifiche del trattorino

Tabella specifiche del trattorino (cont'd.)

Larghezza di taglio	151 cm
Battistrada	126 cm
Interasse	127 cm
Lunghezza totale (con cesti)	249 cm
Larghezza totale	180 cm
Altezza totale	205 cm
Peso*	738 kg
*Trattorino dotato di apparati di taglio a 11 lame, senza operatore e con sedile standard montato.	

Tabella specifiche elettriche

Tensione	48 V
Current	c.c. (⎓)
ampere-ora	213,6 Ah
Classificazione IP	IP 65

Attrezzi/accessori

È disponibile una gamma di attrezzi ed accessori approvati da Toro per l'impiego con la macchina, per ottimizzare ed ampliare le sue applicazioni. Richiedete la lista degli attrezzi ed accessori approvati ad un Centro Assistenza Toro o ad un Distributore autorizzati, oppure visitate www.Toro.com.

Per garantire prestazioni ottimali e mantenere sempre la macchina in conformità alle norme di sicurezza, utilizzate esclusivamente ricambi e accessori originali Toro. Ricambi e accessori di altri produttori potrebbero risultare pericolosi e il loro impiego potrebbe far decadere la garanzia del prodotto.

Funzionamento

Prima dell'uso

Sicurezza prima del funzionamento

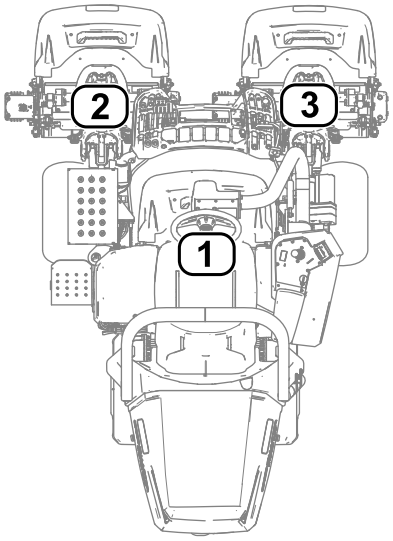
Requisiti generali di sicurezza

- Non permettete a bambini, ragazzi o adulti non addestrati di utilizzare o manutenere la macchina. Le normative locali possono imporre limiti all'età dell'operatore. Il proprietario è responsabile dell'addestramento di tutti gli operatori e i meccanici.
- Familiarizzate con il sicuro funzionamento dell'apparecchiatura, dei comandi dell'operatore e degli adesivi di sicurezza.
- Inserite il freno di stazionamento, spegnete la macchina, togliete la chiave e attendete l'arresto completo prima di abbandonare la posizione dell'operatore. Lasciate raffreddare la macchina prima di eseguire interventi di riparazione, manutenzione, pulizia o di rimessarla.
- Imparate ad arrestare e spegnere la macchina rapidamente.
- Verificate che comandi di presenza dell'operatore, interruttori di sicurezza e dispositivi di protezione siano fissati e correttamente funzionanti. Se non funzionano correttamente, non azionate la macchina.
- Prima della tosatura, ispezionate sempre la macchina per garantire che gli apparati di taglio siano in buone condizioni operative.
- Ispezionate l'area dove utilizzerete la macchina e rimuovete tutti gli oggetti che la macchina potrebbe eventualmente scagliare.

Identificazione degli apparati di taglio

L'InfoCenter utilizza i numeri 1, 2 e 3 per identificare ciascun apparato di taglio (ad es., CU1, CU2 e CU3 nel menu ABOUT (Informazioni)).

- **1** fa riferimento all'apparato di taglio centrale (Figura 27)
- **2** fa riferimento all'apparato di taglio anteriore sinistro (Figura 27)
- **3** fa riferimento all'apparato di taglio anteriore destro (Figura 27)



g289940

Figura 27

1. Apparato di taglio centrale
2. Apparato di taglio anteriore sinistro
3. Apparato di taglio anteriore destro

Utilizzo dell'InfoCenter per regolare le impostazioni della macchina

Potete utilizzare l'InfoCenter per regolare le seguenti impostazioni della macchina:

- **Ritardo di tap-off**; fate riferimento a Regolazione del ritardo di tap-off (pagina 24).
- **Velocità dei cilindri durante la tosatura**; fate riferimento a Regolazione della velocità dei cilindri di tosatura (pagina 24).
- **Velocità dei cilindri durante la lappatura degli apparati di taglio**; fate riferimento a Regolazione della velocità dei cilindri di lappatura (pagina 25).
- **Controllo del taglio**; fate riferimento a Impostazione della funzionalità di controllo del taglio (pagina 25).
- **Altezza di taglio (ADT)**; fate riferimento a Regolazione dell'altezza di taglio (pagina 26).
- **Numero di lame degli apparati di taglio**; fate riferimento a Regolazione del numero di lame degli apparati di taglio (pagina 26).
- **Velocità di tosatura massima**; fate riferimento a Regolazione della velocità massima di tosatura (pagina 26).
- **Velocità di trasferimento massima**; fate riferimento a Regolazione della velocità massima di trasferimento (pagina 26).
- **Velocità di retromarcia massima**; fate riferimento a Regolazione della velocità massima di retromarcia (pagina 26).
- **Rallentamento e svolta**; fate riferimento a Impostazione della funzione di rallentamento e svolta (pagina 26).
- **Disattivazione di un Kit di trazione a 3 ruote motrici montato**; fate riferimento a Disattivazione di un Kit di trazione a 3 ruote motrici montato (pagina 26).
- **Capacità di riserva della batteria**; fate riferimento a Impostazione della capacità di riserva della batteria (pagina 26).

Nota: Ciascuna impostazione è protetta da un codice di accesso. Può essere necessario inserire un codice di accesso per modificare le impostazioni.

Regolazione del ritardo di tap-off

Navigate all'opzione TAPOFF TIME (TEMPO DI TAP-OFF) per regolare il ritardo di tap-off. La funzione di ritardo di tap-off consente lo spegnimento degli apparati di taglio senza il sollevamento. L'impostazione del ritardo rappresenta il tempo massimo durante il quale il joystick di sollevamento/abbassamento deve rimanere nella posizione posteriore per attivare questa funzione.

Fate riferimento alla tabella seguente per le opzioni di ritardo e i numeri degli incrementi corrispondenti:

Opzioni di ritardo di tap-off

Numero dell'incremento	Ritardo (in secondi)
1	Spegnimento
2	0,050
3	0,100
4	0,150
5	0,200
6	0,250
7	0,300
8	0,350
9	0,400
10	0,450

Nota: L'impostazione di fabbrica è la 1, che corrisponde alla disabilitazione della funzione.

Regolazione della velocità dei cilindri di tosatura

Navigate all'opzione REEL SPEED (VELOCITÀ CILINDRI) per regolare la velocità dei cilindri durante la tosatura. È possibile regolare questa impostazione quando l'impostazione di controllo del taglio è OFF; fate

riferimento a Impostazione della funzionalità di controllo del taglio (pagina 25).

Fate riferimento alla tabella seguente per le opzioni di velocità dei cilindri e i numeri degli incrementi corrispondenti:

Opzioni di velocità dei cilindri di tosatura

Numero dell'incremento	Velocità cilindri (giri/min)
1	800
2	950
3	1100
4	1250
5	1400
6	1550
7	1700
8	1850
9	2000

Nota: L'impostazione di fabbrica è 2000 giri/min (numero dell'incremento 9).

Regolazione della velocità dei cilindri di lappatura

Navigate all'opzione BACKLAP RPM per regolare la velocità dei cilindri durante l'esecuzione di un'operazione di lappatura.

Fate riferimento alla tabella seguente per le opzioni di velocità dei cilindri e i numeri degli incrementi corrispondenti:

Opzioni di velocità dei cilindri di lappatura

Numero dell'incremento	Velocità cilindri (giri/min)
1	200
2	240
3	280
4	320
5	360
6	400
7	440
8	480
9	520

Nota: L'impostazione di fabbrica è 200 giri/min (numero dell'incremento 1).

Regolazione della funzionalità di controllo del taglio

Comprensione del sistema Radius Dependent Speed (RDS)

Per ottenere un taglio omogeneo e di alta qualità e un aspetto uniforme dopo il taglio, la macchina è dotata del sistema Radius Dependent Speed™ (RDS) in attesa di brevetto. Il sistema RDS è una funzione di controllo del taglio e velocità delle ruote indipendente che varia le velocità di ciascun motore dei cilindri e ciascun motore di trazione per mantenere un taglio costante e ridurre la spazzolatura del tappeto erboso in fase di svolta durante il taglio.

Quando la macchina è in fase di svolta durante il taglio (ad es., durante la passata di pulizia), il cilindro all'interno del raggio di sterzata ruoterà a giri/min inferiori rispetto a quello esterno. Il cilindro centrale delimita la differenza tra le velocità dei cilindri interni ed esterni, in modo tale che tutti e tre gli apparati di taglio abbiano la stessa frequenza. Più stretto è il raggio di svolta, maggiore è la differenza tra le velocità dei cilindri. Inoltre, se la velocità della macchina cambia durante il taglio, il sistema RDS regola la velocità dei cilindri per mantenere un taglio costante. Questa funzione riduce l'assottigliamento del tappeto erboso sul cilindro interno (rispetto ad altri tosaerba per green con operatore a bordo), contribuendo a ridurre l'anello di erba strappata o morta prodotto dalla triplex.

Inoltre, il sistema RDS regola la velocità di ciascun motore delle ruote durante la svolta, analogamente alle variazioni di velocità dei motori dei cilindri in fase di svolta. Il motore delle ruote interne girerà a regimi inferiori rispetto a quello delle ruote esterne. In questo modo si riduce al minimo lo strofinamento delle ruote durante la svolta, contribuendo a ridurre l'anello di erba strappata o morta prodotto dalla triplex.

Impostazione della funzionalità di controllo del taglio

Navigate all'opzione CLIP CONTROL (CONTROLLO DEL TAGLIO) per impostare la funzione del sistema RDS.

- Controllo del taglio impostato su ON: la macchina utilizza le vostre impostazioni delle opzioni HEIGHT OF CUT (HOC) (ALTEZZA DI TAGLIO (ADT)) e BLADE COUNT (NUMERO LAME) e le velocità delle ruote di sinistra e destra per determinare la velocità di ciascun cilindro.
- Controllo del taglio impostato su OFF: la macchina utilizza le vostre impostazioni dell'opzione REEL SPEED (VELOCITÀ CILINDRI). I cilindri ruotano a una velocità costante.

Nota: L'impostazione di fabbrica è ON.

Regolazione dell'altezza di taglio

Navigate all'opzione HEIGHT OF CUT (HOC) per regolare l'altezza di taglio. La funzione di controllo del taglio deve essere impostata su ON per utilizzare questa funzione; fate riferimento a Impostazione della funzionalità di controllo del taglio (pagina 25).

Nota: L'impostazione di fabbrica è 3,2 mm.

Regolazione del numero di lame degli apparati di taglio

Navigate all'opzione BLADE COUNT (NUMERO LAME) per regolare il numero di lame degli apparati di taglio. Determinate il numero di lame nei vostri apparati di taglio in dotazione e selezionate il valore opportuno (5, 8, 11 o 14).

Nota: L'impostazione di fabbrica è 11.

Regolazione della velocità massima di tosatura

Navigate all'opzione MAX MOW per regolare la velocità massima di tosatura. Potete regolare la velocità da 4,8 km/h a 8,0 km/h in incrementi di 0,3 km/h.

Nota: L'impostazione di fabbrica è 6,1 km/h.

Regolazione della velocità massima di trasferimento

Navigate all'opzione MAX TRANSPORT per regolare la velocità massima di trasferimento. Potete regolare la velocità da 8,0 km/h a 16,0 km/h in incrementi di 0,8 km/h.

Nota: L'impostazione di fabbrica è 16,0 km/h.

Regolazione della velocità massima di retromarcia

Navigate all'opzione MAX REVERSE per regolare la velocità massima di retromarcia. Potete regolare la velocità da 3,2 km/h a 4,8 km/h in incrementi di 0,8 km/h.

Nota: L'impostazione di fabbrica è 4,0 km/h.

Impostazione della funzione di rallentamento e svolta

Navigate all'opzione SLOW & TURN per impostare la relativa funzione. La funzione di rallentamento nelle svolte diminuisce la velocità della macchina mentre svoltate per eseguire un'altra passata di taglio sul green.

Nota: L'impostazione di fabbrica è OFF.

Disattivazione di un Kit di trazione a 3 ruote motrici montato

Navigate all'opzione 3WD KIT per disattivare un Kit di trazione a 3 ruote motrici montato.

Se scegliete di disattivare questa opzione, il kit verrà nuovamente attivato se accenderete e spegnerete l'interruttore a chiave con montato un kit di trazione a 3 ruote motrici.

Nota: Quando installate un Kit di trazione a 3 ruote motrici, il kit è automaticamente attivato.

Impostazione della capacità di riserva della batteria

Spostatevi sull'opzione BATT. RESERVE per impostare la distanza necessaria per trasportare la macchina all'officina. Ciò vi consentirà di avere a disposizione sufficiente potenza delle batterie (quando il loro livello diventa troppo basso) per trasportare la macchina all'officina per la ricarica; fate riferimento a Monitoraggio del livello di carica del sistema batterie (pagina 32).

Nota: Potrete regolare la distanza da 0,8 km a 8 km con incrementi di 0,8 km.

Comprensione dei messaggi della finestra di dialogo dell'InfoCenter

Quando la macchina è in fase di taratura, nell'InfoCenter appaiono messaggi della finestra di dialogo. Tali messaggi sono intesi a istruirvi sul processo di taratura.

Fate riferimento alla tabella seguente per un elenco dei messaggi della finestra di dialogo:

Messaggi della finestra di dialogo

Numero messaggio	Testo messaggio dell'InfoCenter
1	Riportare il pedale in folle
4	Spostare il pedale al massimo della marcia avanti e mantenerlo
5	Taratura massima marcia avanti superata
9	Taratura massima marcia avanti non superata. Tensione fuori specifiche
13	Spostare il pedale al massimo della retromarcia e mantenerlo
14	Taratura massima retromarcia superata
16	Taratura massima retromarcia non superata. Tensione fuori specifiche

Messaggi della finestra di dialogo (cont'd.)

17	Taratura non superata. Posizione pedale sconosciuta
18	Riportare il pedale in folle. Continuare?
100	Taratura attivata
101	Taratura completa
102	Accensione/spegnimento dell'interruttore a chiave
110	Inibire la taratura. Componente non risponde
111	Inibire la taratura. Componente non pronto
112	Inibire la taratura. Guasto attivo
113	Inibire la taratura. Non sul sedile
114	Inibire la taratura. Non in folle
115	Inibire la taratura. In folle
116	Inibire la taratura. Il freno di stazionamento è inserito
300	Riportare il pedale in folle
301	Centrare il volante. Continuare?
302	Centrare manualmente la ruota posteriore. Continuare?
303	Sterzare la ruota posteriore tutto a sinistra. Continuare?
304	Sterzare la ruota posteriore tutto a destra. Continuare?
305	Centro della ruota posteriore fuori intervallo
306	Angolo della ruota posteriore fuori intervallo
400	Attenzione: la macchina deve essere sui cavalletti. Continuare?
401	Inibire la taratura. Contattore aperto
402	Inibire la taratura. Pedale in folle
403	Riportare il pedale in folle
404	Attendere l'arresto delle ruote
405	Spostare il pedale al massimo della marcia avanti e mantenerlo
406	Taratura attiva. Mantenere il pedale
500	Estensione sollevamento/abbassamento attiva
501	Ritrazione sollevamento/abbassamento attiva
502	Spostare il joystick in posizione di abbassamento
503	Spostare il joystick in posizione di sollevamento
504	L'apparato di taglio è montato? Continuare?
1100	Messaggi diagnostici di trazione attivati
1101	Messaggi diagnostici di svolta attivati

Inclinazione del volante

È possibile inclinare il volante alla posizione operativa più comoda.

1. Allentate i bulloni (Figura 28) che fissano il gruppo del volante al braccio di sterzo.

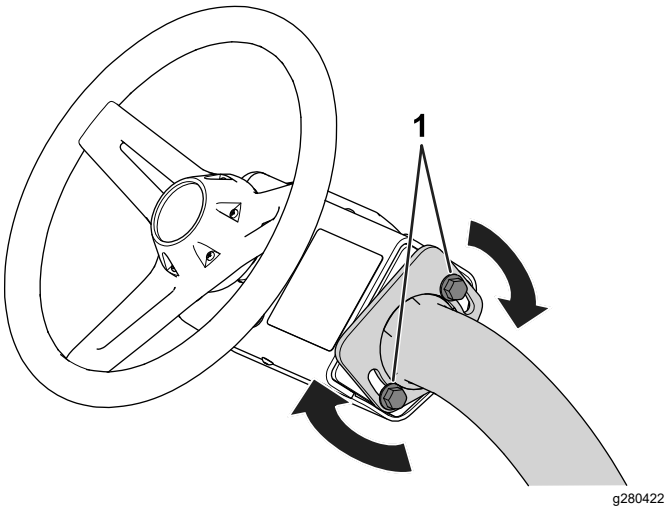


Figura 28

1. Bullone

2. Inclinate il volante alla posizione più comoda.
3. Serrate i bulloni (Figura 28) per fissare il gruppo del volante nella posizione regolata.

Manutenzione giornaliera

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Ogni giorno prima di avviare la macchina, eseguite le seguenti procedure:

- Verificate il contatto tra cilindro e controlama; fate riferimento a Verifica del contatto tra cilindro e controlama (pagina 52).
- Controllate la pressione degli pneumatici; vedere Controllo della pressione degli pneumatici (pagina 47).
- Controllo del sistema di microinterruttori; fate riferimento a Controllo del sistema microinterruttori di sicurezza (pagina 30).
- Controllate il funzionamento del freno di stazionamento azionandolo e assicurandovi che si inserisca; fate riferimento a Freno di stazionamento (pagina 17).

Durante l'uso

Sicurezza durante il funzionamento

Requisiti generali di sicurezza

- Il proprietario/operatore può impedire ed è responsabile di incidenti che possano causare infortuni personali o danni alla proprietà.
- Indossate un abbigliamento idoneo, comprendente occhiali di protezione, pantaloni lunghi, scarpe robuste e antiscivolo e protezioni per le orecchie. Legate i capelli lunghi e non indossate indumenti larghi o gioielli pendenti.
- Non utilizzate la macchina se siete malati, stanchi o se siete sotto l'effetto di alcol o droga.
- Prestate la massima attenzione mentre utilizzate la macchina. Non svolgete nessuna attività che vi possa distrarre; in caso contrario potrebbero verificarsi infortuni o danni.
- Prima di accendere la macchina, assicuratevi che tutte le trasmissioni siano in folle, che il freno di stazionamento sia inserito e di trovarvi nella posizione di guida.
- Non trasportate passeggeri sulla macchina.
- Tenete lontani gli astanti e i bambini dall'area operativa. Se è necessaria la presenza di collaboratori, prestate attenzione e assicuratevi che sulla macchina siano installati cesti di raccolta.
- Utilizzate la macchina solo in buone condizioni di visibilità per evitare buche o pericoli nascosti.
- Evitate di tosare sull'erba bagnata. Una trazione ridotta può causare lo slittamento della macchina.
- Tenete mani e piedi a distanza dagli apparati di taglio.
- Prima di fare marcia indietro, guardate indietro e in basso, assicurandovi che il percorso sia libero.
- Prestate attenzione quando vi avvicinate ad angoli ciechi, cespugli, alberi o altri oggetti che possano ostacolare la vostra visuale.
- Fermate gli apparati di taglio ogni volta che non state effettuando la tosatura.
- Rallentate e fate attenzione quando eseguite curve o attraversate strade e marciapiedi con la macchina. Date sempre la precedenza.
- Non lasciate incustodita una macchina in azione.
- Prima di abbandonare la posizione di guida, seguite le seguenti istruzioni:
  - Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante.
  - Abbassate gli apparati di taglio a terra e assicuratevi che siano disinnestati.
  - Inserite il freno di stazionamento.
  - Spegnete la macchina ed estraete la chiave di accensione.
  - Attendete che tutte le parti in movimento si arrestino.
- Utilizzate la macchina solo in condizioni di buona visibilità e meteo idoneo. Non utilizzate la macchina se c'è rischio di fulmini.

Sistema di protezione antiribaltamento (ROPS) – Sicurezza

- Non rimuovete alcuno dei componenti del ROPS dalla macchina.
- Verificate che la cintura di sicurezza sia allacciata e che possa essere slacciata rapidamente in caso di emergenza.
- Mettete sempre la cintura di sicurezza.
- Verificate con cura l'eventuale presenza di ostacoli al di sopra della macchina e non entrate in contatto coi medesimi.
- Conservate il ROPS in condizioni operative di sicurezza eseguendo periodicamente ispezioni accurate e mantenendo serrati i fermi di montaggio.
- Sostituite tutti i componenti del ROPS danneggiati. Non effettuate riparazioni o modifiche.

Sicurezza in pendenza

- Le pendenze sono un importante fattore che influisce sugli incidenti causati da perdita di controllo e ribaltamento, che possono comportare gravi infortuni o la morte. Siete responsabili del funzionamento sicuro in pendenza. L'utilizzo della macchina su qualsiasi pendenza richiede un livello superiore di attenzione.
- Valutate le condizioni del sito per determinare se la pendenza è sicura per l'utilizzo della macchina, anche facendo un sopralluogo del sito. Basatevi sempre su buon senso e giudizio quando effettuate questa ricognizione.
- Rivedete le istruzioni relative alle pendenze, elencate sotto, per l'utilizzo della macchina in pendenza. Prima di azionare la macchina, osservate le condizioni del sito per stabilire se potete utilizzare la macchina nelle condizioni di quel particolare giorno e su quel particolare sito. I cambiamenti del terreno possono determinare un cambiamento del funzionamento in pendenza della macchina.

- Evitate di avviare, arrestare o sterzare con la macchina in pendenza. Evitate di effettuare improvvisi cambiamenti di velocità o direzione. Svoltate lentamente e in modo graduale.
- Non azionate la macchina in condizioni in cui trazione, sterzaggio o stabilità possono essere compromessi.
- Rimuovete o segnalate le ostruzioni, come fossati, buche, solchi, dossi, rocce o altri pericoli nascosti. L'erba alta può nascondere ostacoli. Il terreno accidentato può ribaltare la macchina.
- Siate consapevoli del fatto che l'utilizzo della macchina su erba bagnata, trasversalmente su pendenze o in discesa può causare una perdita di trazione della macchina. La perdita di trazione sulle ruote motrici potrebbe causare lo slittamento della macchina o l'impossibilità di frenare e sterzare.
- Prestate la massima attenzione quando utilizzate la macchina vicino a scarpate, fossi, terrapieni, laghetti o altri potenziali pericoli. La macchina potrebbe ribaltarsi improvvisamente nel caso in cui una ruota ne superi il bordo o se il bordo dovesse cedere. Individuate un margine di sicurezza tra la macchina ed eventuali pericoli.
- Individuate eventuali pericoli alla base della pendenza. In presenza di pericoli, tosate il terreno in pendenza con una macchina a spinta.
- Se possibile, tenete gli apparati di taglio abbassati a terra durante l'utilizzo in pendenza. Il sollevamento degli apparati di taglio durante l'utilizzo in pendenza può causare l'instabilità della macchina.
- Prestate estrema cautela con i sistemi di raccolta dello sfalcio o altri attrezzi. che possono influire sulla stabilità della macchina e farvi perdere il controllo.

Rodaggio della macchina

Sono necessarie 8 ore di funzionamento per il periodo di rodaggio.

Le prime ore di servizio sono molto importanti in termini di affidabilità della macchina, pertanto si raccomanda di controllare accuratamente il funzionamento e le prestazioni al fine di prendere nota e rettificare piccoli problemi che, se ignorati, potrebbero causare problemi gravi. Controllate spesso la macchina durante la fase di rodaggio, per rilevare dispositivi di fissaggio allentati od altri segni di cattivo funzionamento.

Accensione della macchina

Nota: Ispezionate le zone sotto agli apparati di taglio per garantire che siano prive di detriti.

1. Sedetevi sul sedile dell'operatore e allacciate la cintura di sicurezza.
2. Inserite la chiave nell'interruttore e portatela sulla posizione di ACCENSIONE.

Controllo della macchina dopo l'accensione

1. Spostate l'interruttore di comando delle funzioni in posizione di TOSATURA.
2. Disinnestate il freno di stazionamento.
3. Spostate momentaneamente avanti il joystick di sollevamento/abbassamento.

   Gli apparati di taglio dovrebbero abbassarsi e tutti i cilindri dovrebbero ruotare.
4. Spostate indietro il joystick di sollevamento/abbassamento.

   I cilindri di taglio dovrebbero smettere di ruotare e gli apparati di taglio dovrebbero sollevarsi alla completa posizione di trasferimento.

Descrizione del sistema di microinterruttori di sicurezza

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

⚠ ATTENZIONE

Se i microinterruttori di sicurezza sono scollegati o guasti, la macchina può muoversi improvvisamente e causare incidenti.

- **Non manomettete i microinterruttori di sicurezza.**
- **Ogni giorno, controllate il funzionamento dei microinterruttori e prima di azionare la macchina sostituite gli interruttori guasti.**

Lo scopo del sistema di micro interruttori di sicurezza è evitare il funzionamento della macchina quando c'è la possibilità di infortuni a voi o danni alla macchina.

Il sistema microinterruttori di sicurezza impedisce lo spostamento della macchina a meno che:

- Il freno di stazionamento sia disinnestato.
- Siate seduti sul sedile dell'operatore.
- L'interruttore di comando delle funzioni è in posizione di TOSATURA o in posizione di TRASFERIMENTO.

Inoltre, il sistema di microinterruttori di sicurezza impedisce il funzionamento dei cilindri a meno che l'interruttore di comando delle funzioni non sia in posizione di TOSATURA (ad eccezione di quando la macchina è in Modalità lappatura).

Controllo del sistema microinterruttori di sicurezza

Effettuate i seguenti passaggi per controllare il sistema di microinterruttori:

- Alzatevi dal sedile, accendete la macchina, disinserite il freno di stazionamento, spostate l'interruttore di comando delle funzioni in posizione di TOSATURA o TRASFERIMENTO e inserite il pedale della trazione.

  La macchina non si deve muovere, dal momento che non vi trovate sul sedile. Questo indica che il sistema di microinterruttori funziona correttamente. In caso di errato funzionamento, risolvete il problema.

- Sedetevi sul sedile, accendete la macchina, inserite il freno di stazionamento, spostate l'interruttore di comando delle funzioni in posizione di TOSATURA o TRASFERIMENTO e inserite il pedale di trazione.

  La macchina non si deve muovere, dal momento che il freno di stazionamento è inserito. Questo indica che il sistema di microinterruttori funziona correttamente. In caso di errato funzionamento, risolvete il problema.

- Sedetevi sul sedile, accendete la macchina, disinserite il freno di stazionamento, spostate l'interruttore di comando delle funzioni in posizione di FOLLE e inserite il pedale della trazione.

  La macchina non si deve muovere, dal momento che l'interruttore di comando delle funzioni è in posizione di FOLLE. Questo indica che il sistema di microinterruttori funziona correttamente. In caso di errato funzionamento, risolvete il problema.

- Sedetevi sul sedile, spostate il pedale della trazione in posizione di FOLLE, spostate l'interruttore di comando delle funzioni in posizione di FOLLE, inserite il freno di stazionamento, accendete la macchina e spostate il joystick di sollevamento/abbassamento in avanti per abbassare gli apparati di taglio.

  Gli apparati di taglio si devono abbassare ma non devono iniziare a girare; Se iniziano a girare, il sistema di sicurezza non funziona correttamente: risolvete il problema prima di utilizzare la macchina.

Guida della macchina senza tosatura

- Verificate che gli apparati di taglio siano completamente sollevati.
- Sedetevi sul sedile, allacciate la cintura di sicurezza, disinserite il freno di stazionamento e spostate l'interruttore di comando delle funzioni in posizione di TRASFERIMENTO per guidare la macchina senza tosare.
- Lavorate sempre a velocità ridotta su aree irregolari e attraversate con cautela terreni fortemente ondulati.
- Imparate a conoscere la larghezza della macchina e non cercate di passare tra oggetti poco distanti tra di loro, per evitare danni e tempi di inattività costosi.

Tosaturadel green

Prima di tosare i green, trovate un'area sgombra e fate pratica nell'esecuzione delle funzioni di base della macchina (ad es. accensione e arresto della macchina, sollevamento e abbassamento degli apparati di taglio e svolta).

Ispezionate il green per individuare detriti, rimuovete tutto ciò che può danneggiare gli apparati di taglio durante la tosatura, rimuovete l'indicatore dalla coppa e determinate la direzione migliore per la tosatura. Scegliete la direzione di tosatura in base alla direzione precedente. Tosate sempre seguendo uno schema alternato rispetto alla tosatura precedente, in modo tale da ridurre la piegatura dei fili d'erba a terra ed aumentare la probabilità di taglio.

Taglio del green

1. Iniziate da un bordo del green, in modo da poter eseguire la procedura di taglio a strisce.

   Nota: che riduce al minimo la compattazione e crea un attraente motivo a righe sul green.

2. Spostate l'interruttore di comando delle funzioni in posizione di TOSATURA.

3. Spingete in avanti la leva di tosatura sollevamento/abbassamento quando i bordi anteriori dei cesti di raccolta attraversano il bordo esterno del green.

   Nota: Questa operazione abbassa sul tappeto erboso gli elementi di taglio ed avvia i cilindri.

   Importante: **L'apparato di taglio centrale si alza o si abbassa leggermente dopo lo stesso movimento degli apparati di taglio anteriori; pertanto, dovreste fare pratica nell'acquisire il giusto tempismo per ridurre al minimo**

le operazioni di rifinitura della tosatura ed evitare strappi sulle zone periferiche.

Il sollevamento e l'abbassamento dell'apparato di taglio centrale si basano sulla velocità di trasferimento. Una velocità di trasferimento inferiore aumenta il ritardo di sollevamento o abbassamento; una velocità superiore riduce il ritardo di sollevamento o abbassamento. La macchina monitora la velocità di trasferimento e aggiorna questo ritardo in modo tale che tutti e tre gli apparati di taglio si abbassino in fila.

4. Durante le passate di ritorno sovrapponete uno spazio minimo alla falciatura precedente.

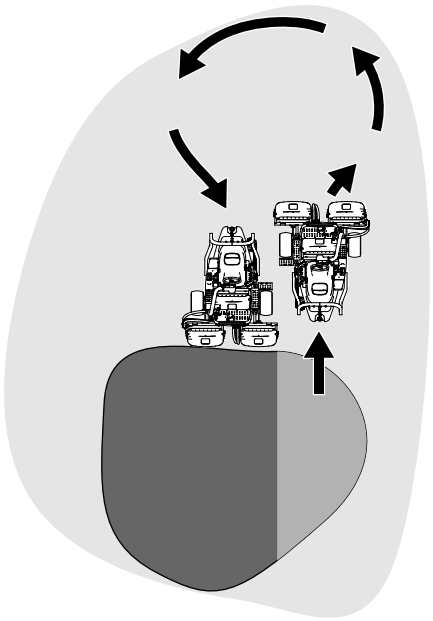
   Nota: Per assistenza nel mantenimento di una linea retta sul green e nel mantenimento della macchina a una distanza pari dal bordo del taglio precedente, immaginate una linea di visione di circa 1,8–3 m davanti alla macchina fino al bordo della porzione di green non tosata (Figura 30). Includete il bordo esterno del volante come parte della linea di visione, ovvero mantenete il bordo del volante allineato con un punto che viene mantenuto sempre alla stessa distanza dalla parte anteriore della macchina.

5. Quando i bordi anteriori dei cesti attraversano il bordo del green, tirate indietro il joystick di sollevamento/abbassamento e tenetelo fermo fino al sollevamento di tutti gli apparati di taglio. Ciò consente di bloccare i cilindri e sollevare gli apparati di taglio.

   Importante: **Calcolate correttamente il tempismo di questo passaggio, in modo da non tagliare la zona periferica ma tagliare comunque quanto più green possibile per ridurre al minimo la quantità di erba rimasta da tosare attorno alla periferia esterna.**

6. Per ridurre i tempi operativi e facilitare l'allineamento per la passata successiva, sterzate momentaneamente la macchina nella direzione opposta, quindi sterzatela nella direzione della porzione non tagliata. Questo movimento delinea una curva a goccia (Figura 29) che allinea rapidamente la macchina per la passata successiva.

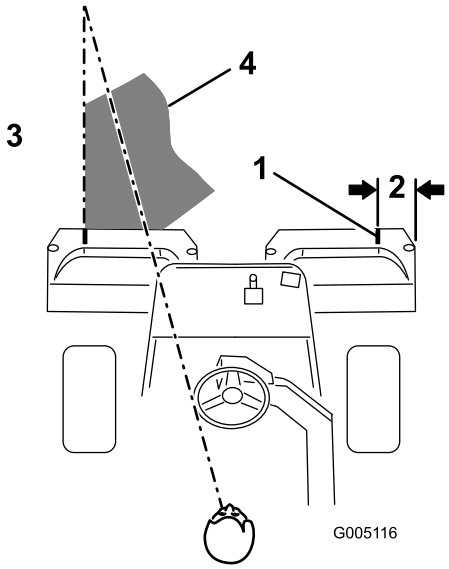
   Nota: Se la funzione di rallentamento e svolta è attivata, la macchina rallenta durante la svolta senza che sia necessario rilasciare la pressione sul pedale della trazione.



g229671

Figura 29

Nota: Provate a effettuare la sterzata più stretta possibile, ad eccezione dei periodi di clima più caldo, in cui un arco di dimensioni maggiori riduce al minimo i segni sul tappeto erboso.



g005116

Figura 30

1. Striscia di allineamento
2. Circa 12,7 cm
3. Tosate l'erba verso sinistra.
4. Mantenete un punto focale a 2–3 m davanti alla macchina.

Importante: **Non arrestate mai la macchina su un green, soprattutto mentre gli apparati di taglio sono innestati: il tappeto erboso potrebbe subire danni. Se fermate la**

macchina sul green potreste lasciare le impronte o i segni delle ruote.

Taglio della zona periferica e completamento del lavoro

1. Terminate di tosare il green falciando la zona periferica. Modificate la direzione di taglio dalla tosatura precedente.

   Fate riferimento a Comprensione del sistema Radius Dependent Speed (RDS) (pagina 25) per migliorare l'aspetto dopo il taglio e ridurre l'anello di erba strappata o morta prodotto dalla triplex.

   Nota: Tenete sempre presenti le condizioni atmosferiche e quelle del tappeto erboso e cambiate la direzione di taglio rispetto alla tosatura precedente.
2. Al termine della tosatura della periferia esterna, spingete il joystick di sollevamento/abbassamento indietro per fermare i cilindri (se è attiva la funzione di ritardo di tap-off), quindi guidate via dal green. Quando tutti gli apparati di taglio si trovano fuori dal green, spostate indietro il joystick di sollevamento/abbassamento per sollevare gli apparati di taglio.

   Nota: Questo passaggio riduce al minimo gli accumuli di sfalcio rimasti sul green.
3. Rimettete a posto la bandierina.
4. Svuotate i cesti di raccolta da tutto lo sfalcio prima di trasportare la macchina al green successivo.

   Nota: Lo sfalcio bagnato pesante causa tensione su cesti di raccolta, sospensioni e attuatori. Questo aggiunge un peso inutile alla macchina, riducendo l'efficienza energetica.

Monitoraggio del livello di carica del sistema batterie

Fate riferimento alla schermata principale delle informazioni dell'InfoCenter per stabilire il livello di carica delle batterie; fate riferimento a Utilizzo del display LCD InfoCenter (pagina 17).

Spiegazione delle indicazioni di livello basso batterie

- Quando il livello delle batterie raggiunge una percentuale bassa, sull'InfoCenter compare un'indicazione di livello batterie basso. Quando lavorate con questa percentuale di carica delle batterie, finite di tagliare il green corrente, quindi trasferite la macchina in un'area deputata alla ricarica delle batterie e caricatele; fate riferimento a Ricarica delle batterie agli ioni di litio (pagina 38).
- Se il livello delle batterie diventa troppo basso (sotto al 10%) mentre la macchina è in funzione, sull'InfoCenter compare un'indicazione. Mentre lavorate con questa percentuale di batteria potrete solo trasferire la macchina a una velocità più bassa; gli apparati di taglio non possono essere inseriti. Trasferite la macchina in un'area deputata alla ricarica delle batterie e caricatele; fate riferimento a Ricarica delle batterie agli ioni di litio (pagina 38).

Spegnimento della macchina

1. Trasferite la macchina su una superficie piana.
2. Spostate l'interruttore di comando delle funzioni in posizione di FOLLE.
3. Inserite il freno di stazionamento.
4. Girate la chiave in posizione di SPEGNIMENTO per spegnere la macchina.
5. Togliete la chiave.

Dopo l'uso

Sicurezza dopo il funzionamento

Requisiti generali di sicurezza

- Inserite il freno di stazionamento, spegnete la macchina, togliete la chiave e attendete l'arresto completo prima di abbandonare la posizione dell'operatore. Lasciate raffreddare la macchina prima di eseguire interventi di riparazione, manutenzione, pulizia o di rimessarla.
- Pulite erba e detriti dalla macchina, soprattutto dagli apparati di taglio e dalle trasmissioni, per evitare incendi.
- Durante il rimessaggio o il trasporto della macchina scollegate i connettori dell'alimentazione principale.
- Disinnestate la trasmissione all'accessorio ogni volta che trasportate o non utilizzate la macchina.
- Lasciate raffreddare la macchina prima di rimessarla in un luogo chiuso.
- Effettuate la manutenzione e la pulizia della/e cintura/e di sicurezza, se necessario.
- Non rimessate la macchina in luoghi in cui siano presenti fiamme aperte, scintille o spie pilota, come su uno scaldabagno o altri apparecchi.

Avvertenze di sicurezza per il traino

- Trainate soltanto con una macchina che sia stata progettata per il traino. L'apparecchiatura da trainare deve essere agganciata soltanto al punto di attacco.
- Rispettate le raccomandazioni del costruttore in materia di limiti di peso delle apparecchiature trainate e traino su pendenze. Su pendenze, il peso delle apparecchiature trainate può fare perdere trazione e controllo.
- Non lasciate che bambini o altre persone entrino o salgano sulle apparecchiature trainate.
- Guidate lentamente e lasciate una distanza maggiore per l'arresto durante il traino.

Sicurezza della batteria e del caricabatterie

Generale

- L'uso o la manutenzione impropri del caricabatterie potrebbero causare infortuni. Per ridurre tali rischi, attenetevi a tutte le istruzioni di sicurezza.
- Utilizzate solo il caricabatterie in dotazione per la ricarica della batteria.
- Verificate la tensione disponibile nel vostro paese prima di utilizzare il caricabatterie.
- Per il collegamento all'alimentazione all'esterno degli Stati Uniti, se necessario usate un adattatore adeguato alla configurazione della presa elettrica.
- Non caricate la macchina sotto la pioggia o in condizioni di bagnato.
- Non bagnate il caricabatterie, proteggetelo da pioggia e neve.
- L'uso di un accessorio non raccomandato o non venduto da Toro comporta il rischio di incendio, scossa elettrica o infortunio.
- Per ridurre i rischi di esplosione della batteria, attenetevi alle presenti istruzioni e alle istruzioni relative alle apparecchiature che intendete utilizzare accanto al caricabatterie.
- Le batterie potrebbero emettere gas esplosivi se sovraccaricate in modo significativo.
- Non aprite le batterie.
- In caso di perdita di una batteria, evitate il contatto con il liquido. Se doveste venire accidentalmente a contatto con il liquido, lavatevi con acqua e consultate un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- Fate riferimento a un distributore Toro autorizzato per la manutenzione o la sostituzione di una batteria.

Addestramento

- Non permettete a bambini o a persone non addestrate di utilizzare o manutenere il caricabatterie. Le normative locali possono imporre limiti all'età dell'operatore. Il proprietario è responsabile dell'addestramento di tutti gli operatori e i meccanici.
- Prima di utilizzare il caricabatterie, leggete, comprendete e osservate tutte le istruzioni presenti sul caricabatterie e nel manuale. Acquisite familiarità con l'uso corretto del caricabatterie.

Preparazione

- Tenente gli astanti e i bambini a distanza durante la carica.
- Durante la carica indossate abbigliamento idoneo, compresi occhiali di protezione, pantaloni lunghi, calzature robuste e antiscivolo.
- Spegnete la macchina e attendete 5 secondi lo spegnimento completo prima di eseguire la ricarica. Il mancato rispetto di questa precauzione potrebbe produrre un arco elettrico.
- Accertatevi che l'area sia ben ventilata durante la carica.
- Leggete e attenetevi a tutte le precauzioni per la ricarica.
- Il caricabatterie è destinato all'uso su circuiti da 120 e 240 V c.a. nominali ed è dotato di un presa di terra per il funzionamento a 120 V c.a. In caso di utilizzo con circuiti da 240 V, contattate il vostro distributore Toro autorizzato per ricevere il cavo di alimentazione idoneo.

Funzionamento

- Non maltrattate il cavo. Non trasportate il caricabatterie tenendolo per il cavo né strattonate il cavo di alimentazione per scollegare il caricabatterie dalla presa. Proteggete il cavo da calore, olio ed estremità acuminate.
- Collegate il caricabatterie direttamente a una presa di terra con 3 terminali. Non usate il caricabatterie con una presa senza messa a terra, anche in presenza di un adattatore.
- Non modificate il cavo di alimentazione o la presa in dotazione.
- Non fate cadere strumenti metallici accanto o su una batteria; potrebbero prodursi scintille o un cortocircuito in un componente elettrico con il conseguente rischio di esplosione.
- Togliete oggetti metallici quali anelli, braccialetti, collane e orologi quando lavorate su una batteria agli ioni di litio. Una batteria agli ioni di litio può produrre una corrente sufficiente a causare una grave ustione.

- Non utilizzate il caricabatterie in caso di scarsa visibilità o poca luce.
- Utilizzate una prolunga idonea.
- Se il cavo di alimentazione viene danneggiato mentre è inserito, scollegatelo dalla presa a muro e contattate un distributore autorizzato Toro per la sostituzione.
- Scollegate il caricabatterie dalla presa elettrica quando non lo usate, prima di spostarlo in un altro luogo o prima di eseguire interventi di manutenzione.

Manutenzione e rimessaggio

- Conservate il caricabatterie in un ambiente interno, asciutto e protetto, fuori dalla portata di persone non autorizzate all'uso.
- Non smontate il caricabatterie. Portate il caricabatterie da un distributore autorizzato Toro quando sono necessari interventi di assistenza o di riparazione.
- Scollegate il cavo di alimentazione dalla presa prima di iniziare interventi di manutenzione o di pulizia per ridurre i rischi di scossa elettrica.
- Effettuate la manutenzione o la sostituzione delle etichette di sicurezza e di istruzioni in base alle esigenze.
- Non utilizzate il caricabatterie se il cavo o la presa sono danneggiati. Sostituite immediatamente il cavo o la presa se danneggiati.
- Se il caricabatterie ha subito un urto, è stato fatto cadere o è stato danneggiato in altro modo, non utilizzatelo ma portatelo presso un distributore autorizzato Toro.

Ispezione e pulizia dopo la tosatura

Dopo la tosatura, lavate accuratamente la macchina con un tubo di gomma da giardino, senza ugello, in modo che la pressione eccessiva dell'acqua non contamini e non danneggi le guarnizioni di tenuta, i cuscinetti e l'elettronica. **I collegamenti elettrici non devono essere lavati con acqua.**

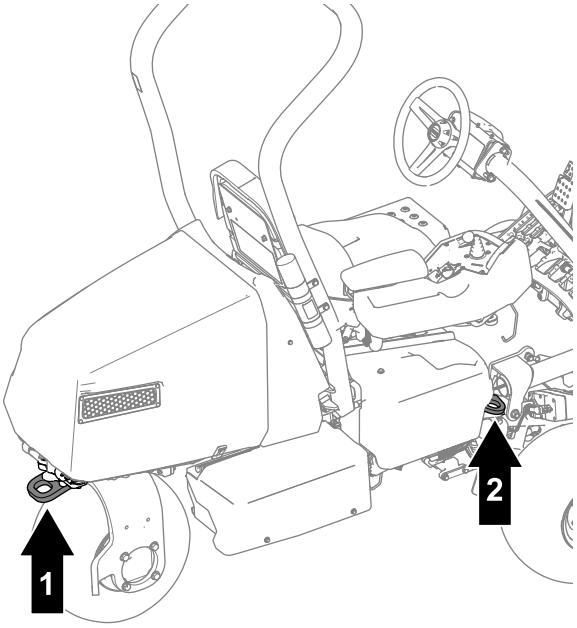
Importante: **Non utilizzate acqua salmastra o rigenerata per pulire la macchina.**

Importante: **Non lavate la macchina con attrezzature per l'idrolavaggio. Le attrezzature per l'idrolavaggio potrebbero danneggiare l'impianto elettrico, staccare adesivi importanti ed eliminare il grasso necessario nei punti di attrito. Può forzare acqua sotto le tenute, contaminando l'olio o il grasso contenuto negli alloggiamenti. Non usate una quantità eccessiva di acqua in prossimità del quadro di comando e delle batterie.**

Ispezionate gli apparati di taglio per verificare che siano affilati dopo la pulizia della macchina.

Trasporto della macchina

- Prestate la massima attenzione durante il carico e lo scarico della macchina da un rimorchio o da un autocarro.
- Utilizzate una rampa di larghezza massima per caricare la macchina su un rimorchio o un autocarro.
- Fissate saldamente la macchina in basso utilizzando cinghie, catene, cavi o corde. Sia la cinghia anteriore, sia quella posteriore dovranno essere rivolte verso il basso e all'esterno rispetto alla macchina (Figura 31).



g292693

Figura 31

1. Anello di ancoraggio posteriore
2. Anello di ancoraggio (su entrambi i lati della macchina)

Traino della macchina

Nota: Per questa procedura fate riferimento a Figura 32.

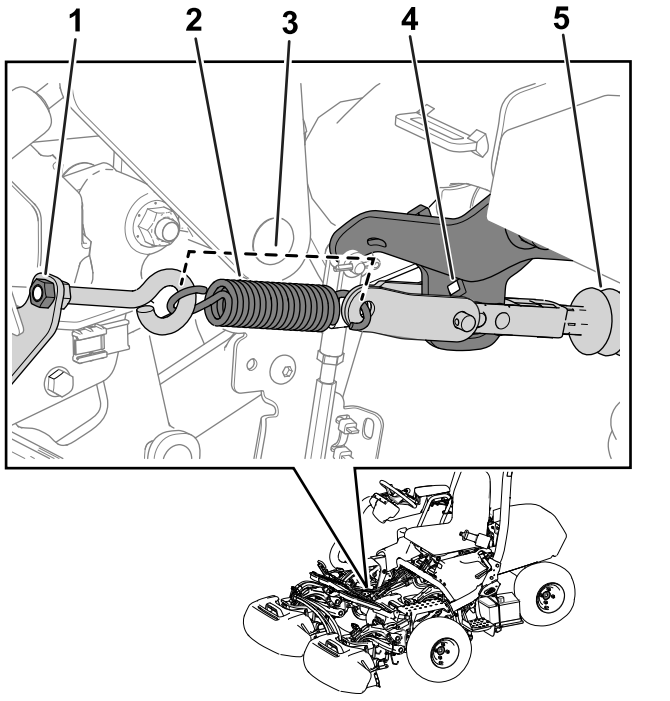


Figura 32

1. Dado
2. Molla
3. Lunghezza della molla – 11,4 cm
4. Foro della staffa del braccio
5. Albero dell'attuatore

Per trainare la macchina, è necessario effettuare la seguente procedura per rilasciare l'attuatore del freno:

1. Inserite il freno di stazionamento.
2. Rimuovete la chiave e scollegate i connettori dell'alimentazione principale.

   Importante: **Se i connettori dell'alimentazione principale sono collegati durante il traino, possono verificarsi danni elettrici.**
3. Se è installato il Kit di trazione a 3 ruote motrici, scollegate i connettori del cablaggio preassemblato del kit dal cablaggio preassemblato principale.

   Importante: **Se i cablaggi preassemblati del kit e della macchina sono collegati durante il traino, possono verificarsi danni elettrici.**
4. Bloccate con zeppe entrambi i lati degli pneumatici anteriori.
5. Rilasciate la tensione della molla allentando il dado che fissa il bullone a occhiello alla staffa della molla (Figura 32).
6. Rimuovete la molla.
7. Inserite un cricchetto (⅜") attraverso il foro della staffa del braccio e spingete l'albero dell'attuatore in dentro.

⚠ PERICOLO

Quando l'attuatore viene rilasciato dal freno, la macchina può procedere in folle. Una macchina che procede in folle può causare gravi infortuni agli astanti.

Se la macchina non viene trainata, inserite il freno di stazionamento.

8. Fate sedere un assistente sul sedile, fate in modo che allacci la cintura e utilizzi il freno mentre voi trainate la macchina.

   Nota: Questo garantisce che la macchina sia sotto controllo mentre la trainate.
9. Togliete le zeppe dagli pneumatici.
10. Quando la macchina è pronta per il traino, disinserite il freno di stazionamento.
11. Utilizzate la forcella orientabile posteriore per trainare la macchina (Figura 33).

    Importante: **Non superate la velocità di 5 km/h durante il traino della macchina. Possono verificarsi danni ai componenti elettrici.**

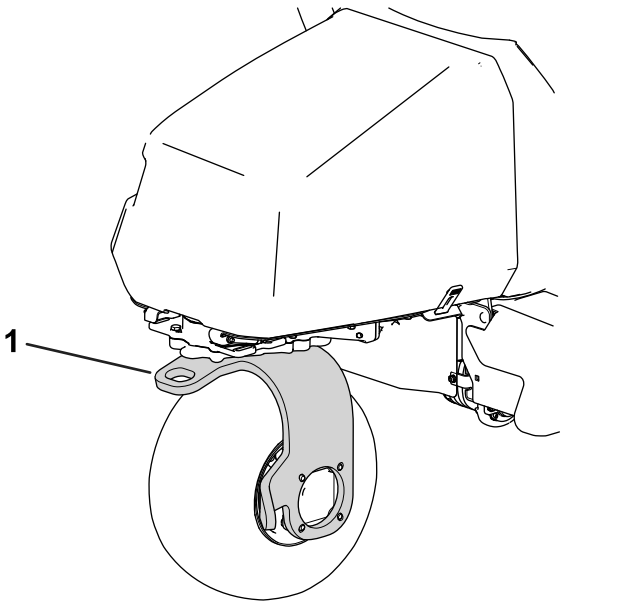


Figura 33

1. Forcella orientabile posteriore

Dopo aver trainato la macchina alla destinazione prevista, effettuate quanto segue:

1. Inserite il freno di stazionamento.
2. Rimuovete la cinghia di traino dalla forcella orientabile.
3. Montate la molla come illustrato nella Figura 32.

4. Serrate il dado del golfare in modo tale che la lunghezza della molla sia di 11,4 cm quando montata (Figura 32).

Manutenzione delle batterie agli ioni di litio

⚠ AVVERTENZA

Le batterie contengono alta tensione che potrebbe provocare ustioni o scosse elettriche.

- **Non tentate di aprire le batterie.**
- **Prestate la massima attenzione nel maneggiare una batteria con la scatola incrinata.**
- **Utilizzate solamente il caricabatterie previsto per le batterie (Modello 04012).**

Le batterie agli ioni di litio hanno una carica sufficiente a svolgere l'attività prevista nel loro arco di vita. Nei primi 4 anni di funzionamento, l'area totale che potete tagliare con una singola carica completa è di 13.006 m^2. Queste prestazioni sono basate sulle seguenti condizioni:

- Le lame dei vostri cilindri e le controlame sono affilate.
- Il contatto tra cilindro e controlama è regolato in base al *Manuale dell'operatore*.
- Il groomer è impostato a metà dell'altezza di taglio o più in alto.
- Le spazzole dei rulli posteriori sono impostate al minimo contatto.
- Sono richiesti 12,9 km di distanza di trasporto.
- Il campo da golf su cui effettuate il lavoro è leggermente ondulato.

Con il passare del tempo, la quantità totale di lavoro che le batterie saranno in grado di portare a termine con una singola ricarica diminuirà gradualmente.

Nota: Il risultato può variare in base alla distanza di trasferimento della macchina, alle ondulazioni che si attraversano, all'impostazione del contatto e all'affilatezza della controlama e del cilindro e ad altri fattori trattati in questa sezione.

Per ottenere i migliori risultati in fatto di durata ed utilizzo delle batterie, attenetevi alle seguenti linee guida.

- Non aprite la batteria. Al suo interno non vi sono componenti che l'utente può sottoporre a manutenzione. In caso di apertura del pacco, la garanzia si annulla. Il pacco è protetto da dispositivi di allarme antimanomissione.
- Riponete/parcheggiate la macchina in una rimessa o in un deposito pulito ed asciutto, **lontano da radiazione solare diretta, fonti di calore, pioggia e condizioni di bagnato.** Non riponete in luoghi con temperatura inferiore a -30 °C o superiore a 60 °C. **Temperature non comprese in tale intervallo danneggeranno le batterie.** Le temperature elevate durante lo stoccaggio, soprattutto a uno stato di carica elevato, ridurranno la durata delle batterie.
- Se lo stoccaggio supera i 10 giorni, verificate che la macchina sia riposta in un luogo fresco e asciutto, non esposta a radiazione solare, pioggia e condizioni di bagnato e con almeno il 50% di carica.
- In caso di tosatura a temperature elevate o di radiazione solare, la batteria può surriscaldarsi. Se ciò accade, sull'InfoCenter apparirà un allarme temperatura elevata. Tale condizione determina il disinserimento degli apparati di taglio e il rallentamento della macchina.

  Guidate immediatamente la macchina in un luogo fresco non esposto al sole, spegnetela e lasciate raffreddare le batterie prima di riprendere l'attività.
- Regolate il contatto cilindro-controlama in modo che sia il più leggero possibile. In questo modo ridurrete la potenza necessaria ad azionare gli apparati di taglio e aumenterete la quantità di lavoro che la macchina è in grado di eseguire per ogni ricarica. Fate riferimento a Verifica del contatto tra cilindro e controlama (pagina 52).
- Assicuratevi che l'affilatezza delle controlame e dei cilindri venga mantenuta. Una lama smussata aumenta il consumo di alimentazione e riduce la quantità di lavoro che la macchina esegue ad ogni carica.
- Se usate groomer, la loro altezza non deve superare la metà dell'altezza di taglio. Se l'altezza di taglio è superiore a 1,3 cm, l'altezza del groomer non deve superare 0,65 cm.
- Regolate il contatto tra rullo posteriore e spazzola in modo che sia il più leggero possibile. In questo modo ridurrete la potenza necessaria ad azionare gli apparati di taglio e aumenterete la quantità di lavoro che la macchina è in grado di eseguire per ogni ricarica.
- Utilizzate le luci (in caso la macchina sia dotata di kit luci) solo quando necessario.

Trasporto delle batterie agli ioni di litio

Il Department of Transportation statunitense e le autorità di trasporto internazionali richiedono che le batterie agli ioni di litio siano trasportate utilizzando

imballaggi speciali e unicamente da vettori certificati a tale scopo. Negli USA è consentito trasportare una batteria installata sulla macchina in quanto attrezzatura alimentata a batteria, con alcune disposizioni normative. Contattate il Department of Transportation statunitense o l'ente governativo idoneo nel vostro paese per le disposizioni dettagliate sul trasporto delle batterie o della macchina con le batterie in dotazione.

Per informazioni dettagliate sulla spedizione di una batteria, contattate il vostro distributore Toro autorizzato.

Informazioni sul caricabatterie per batterie agli ioni di litio

Fate riferimento a Figura 34 per una panoramica delle spie di segnalazione e dei cavi del caricabatterie.

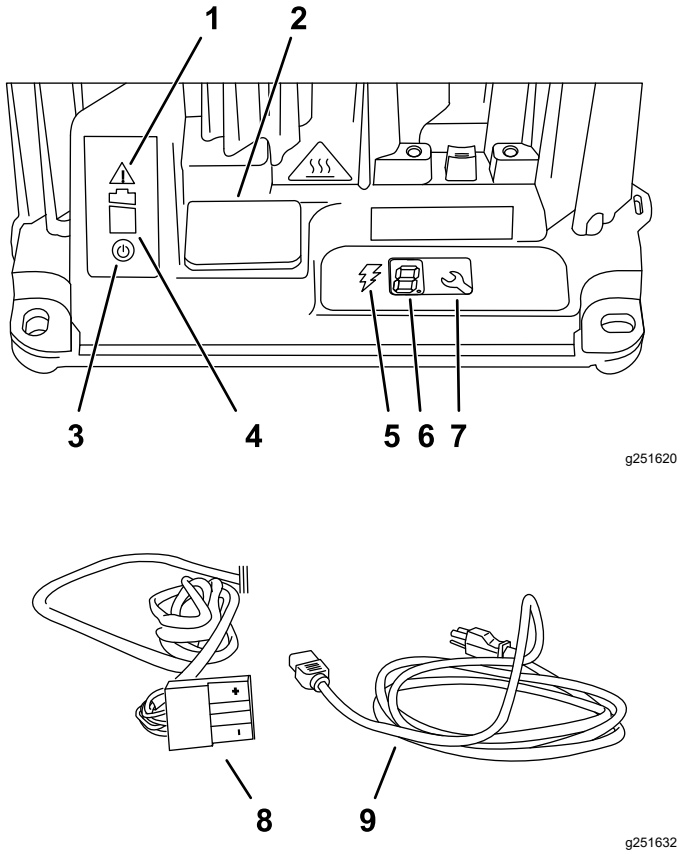


Figura 34

1. Spia luminosa di errore
2. Protezione porta USB
3. Spia luminosa alimentazione c.a.
4. Spia luminosa di carica delle batterie
5. Spia luminosa presa di carica
6. Display LCD
7. Pulsante di selezione
8. Connettore e cavo presa
9. Cavo di alimentazione

Collegamento all'alimentazione

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, questo caricabatterie ha una spina con messa a terra a 3 terminali (tipo B). Se la spina non è adatta alla presa a muro, sono disponibili altri tipi di spine con messa a terra; contattate un distributore Toro autorizzato.

Non modificate in alcun modo il caricabatterie o il cavo di alimentazione.

⚠ PERICOLO

Il contatto con l'acqua durante la ricarica della macchina potrebbe dare origine a scosse elettriche, provocando lesioni o la morte.

- **Non manipolate la spina o il caricabatterie con le mani bagnate o mentre siete in acqua.**
- **Non caricate le batterie sotto la pioggia o in condizioni di bagnato.**

Importante: **Controllate regolarmente il cavo di alimentazione per verificare l'assenza di fori o di fessurazioni nell'isolamento. Non utilizzate un cavo danneggiato. Non fate passare il cavo attraverso l'acqua stagnante o nell'erba bagnata.**

1. Inserite la spina del caricabatterie sul cavo di alimentazione nella presa di alimentazione dell'ingresso corrispondente sul caricabatterie.

   ⚠ AVVERTENZA

   Il cavo danneggiato di un caricabatterie può causare scosse elettriche o incendi.

   Prima di usare il caricabatterie ispezionate attentamente il cavo di alimentazione. Se il cavo è danneggiato, non mettete in funzione il caricabatterie sinché non vi siete procurati un ricambio.

2. Inserite l'estremità della spina a muro del cavo di alimentazione in una presa elettrica con messa a terra.

Ricarica delle batterie agli ioni di litio

⚠ ATTENZIONE

Provare a caricare le batterie con un caricabatterie non fornito da Toro può produrre surriscaldamento e altri malfunzionamenti correlati del prodotto che possono determinare danni alla proprietà e/o infortuni.

Utilizzate il caricabatterie (Modello 04012) per caricare le batterie.

Importante: **Caricate le batterie solo a temperature comprese nell'intervallo consigliato; fate riferimento alla tabella che segue in merito all'intervallo consigliato.**

Nota: Il caricabatterie non funziona a temperature superiori a quelle minima e massima indicate nella tabella seguente.

Intervallo temperature consigliate per la ricarica

Intervallo ricarica	0 °C–45 °C
Intervallo temperature di carica basse (corrente ridotta)	-5 °C–0 °C
Intervallo temperature di carica alte (corrente ridotta)	45 °C–60 °C

1. Parcheggiate la macchina nell'area deputata alla ricarica.
2. Inserite il freno di stazionamento e spostate l'interruttore di comando delle funzioni in posizione di FOLLE.
3. Verificate che gli apparati di taglio siano disinseriti e abbassateli al suolo.
4. Spegnete la macchina ed estraete la chiave di accensione.
5. Scollegate l'alimentazione dalla macchina separando i connettori dell'alimentazione principale; fate riferimento a Connettori dell'alimentazione principale (pagina 21).
6. Assicuratevi che i connettori siano privi di polvere e di detriti.
7. Spingete il connettore di uscita del caricabatterie nel connettore del caricabatterie sulla macchina (Figura 35).

   Nota: Il connettore della macchina si trova sotto al connettore dell'alimentazione principale fissato alla macchina.

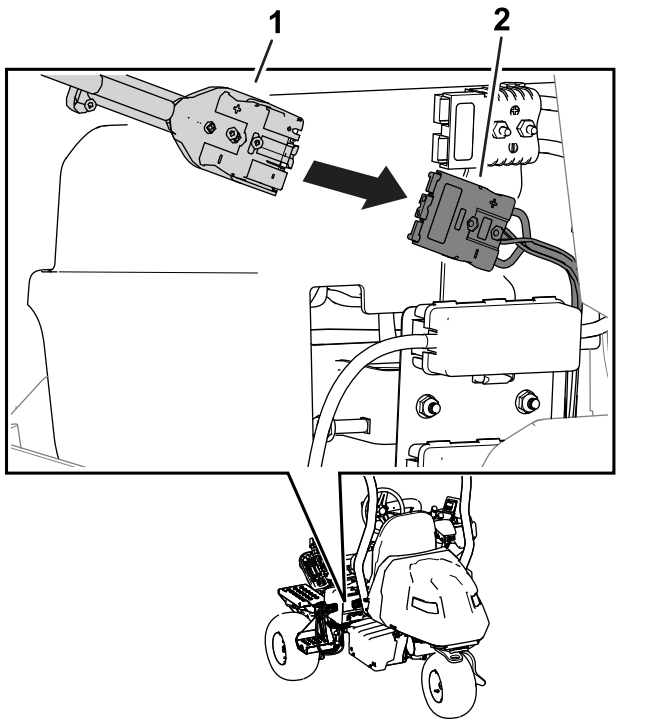


Figura 35

1. Connettore caricabatterie 2. Connettore macchina

8. Collegate il cavo di alimentazione del caricabatterie a una fonte di alimentazione; fate riferimento a Collegamento all'alimentazione (pagina 37).
9. Tenete d'occhio il caricabatterie per accertarvi che le batterie si stiano caricando.

   Nota: La spia luminosa di ricarica delle batterie dovrebbe lampeggiare e la spia luminosa della presa di carica dovrebbe illuminarsi.
10. Scollegate il caricabatterie quando la macchina raggiunge un livello sufficiente; fate riferimento a Completamento del processo di ricarica (pagina 39).

Monitoraggio del processo di ricarica e risoluzione dei problemi

Nota: Nel corso della carica sul display di stato LCD compaiono dei messaggi. La maggior parte sono messaggi di routine.

Se si verifica un errore, la spia luminosa di errore lampeggerà in giallo oppure rosso chiaro fisso. Nell'InfoCenter verrà visualizzato un messaggio di errore una cifra alla volta, che inizia con la lettera E o F (ad esempio E-0-1-1).

Per correggere un errore, fate riferimento a Localizzazione guasti (pagina 55). Se nessuna delle soluzioni suggerite corregge il problema, contattate un distributore Toro autorizzato.

Completamento del processo di ricarica

Al termine del processo di carica la spia luminosa di ricarica delle batterie (Figura 34) è verde fisso e la spia della presa di carica si spegne.

1. Scollegate il connettore del caricabatterie dal connettore della macchina.
2. Posizionate il connettore e il cavo del caricabatterie in una posizione di stoccaggio che eviti danni.
3. Assicuratevi che i connettori dell'alimentazione principale siano puliti.
4. Collegate i connettori dell'alimentazione principale; fate riferimento a Connettori dell'alimentazione principale (pagina 21).
5. Accendete la macchina; fate riferimento a Accensione della macchina (pagina 29).
6. Verificate il livello di carica; fate riferimento a Utilizzo del display LCD InfoCenter (pagina 17).

Manutenzione

Sicurezza in fase di manutenzione

- Prima di abbandonare la posizione dell'operatore, effettuate quanto segue:
  - Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante.
  - Spostate l'interruttore di comando delle funzioni in posizione di FOLLE.
  - Verificate che gli apparati di taglio siano disinseriti e abbassateli al suolo.
  - Inserite il freno di stazionamento.
  - Spegnete la macchina ed estraete la chiave di accensione.
  - Attendete che tutte le parti in movimento si arrestino.
- Lasciate che i componenti della macchina si raffreddino prima di effettuare la manutenzione.
- Consentite solo a un riparatore qualificato di effettuare interventi di manutenzione sulla macchina.
- Scollegate i connettori dell'alimentazione principale prima di effettuare la manutenzione.
- Se possibile, non effettuate la manutenzione mentre la macchina è in funzione. Tenetevi a distanza dalle parti in movimento.
- Supportate la macchina con cavalletti metallici ogniqualvolta vi lavorate al di sotto.
- Scaricate con cautela la pressione dai componenti che hanno accumulato energia.
- Mantenete tutte le parti della macchina in buone condizioni operative e la bulloneria ben serrata.
- Sostituite tutti gli adesivi consumati o danneggiati.
- Per garantire prestazioni sicure e ottimali della macchina, utilizzate solo ricambi Toro originali. Ricambi fabbricati da altri costruttori possono essere pericolosi e tale utilizzo potrebbe rendere nulla la garanzia del prodotto.

Programma di manutenzione raccomandato

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Dopo le prime 8 ore	• Serrate i dadi delle ruote. • Cambio del fluido della scatola ingranaggi del motore della trazione.
Prima di ogni utilizzo o quotidianamente	• Ispezionate la/e cintura/e di sicurezza per escludere usura, tagli e altri danni. Sostituite la/e cintura/e di sicurezza se qualsiasi componente non funziona correttamente. • Controllate il sistema microinterruttori di sicurezza. • Ispezione e pulizia dopo la tosatura. • Controllo della pressione degli pneumatici. • Verifica del contatto tra cilindro e controlama. • Lavate la macchina (non utilizzate acqua ad alta pressione).
Ogni 50 ore	• Controllate le connessioni dei cavi della batteria.
Ogni 200 ore	• Serraggio dei dadi delle ruote.
Ogni 800 ore	• Cambio del fluido della scatola ingranaggi del motore della trazione.

Lista di controllo della manutenzione quotidiana

Fotocopiate questa pagina e utilizzatela quando opportuno.

Punto di verifica per la manutenzione	Per la settimana di:						
	Lun	Mar	Mer	Gio	Ven	Sab	Dom
Controllate il funzionamento dei microinterruttori di sicurezza.							
Verificate il funzionamento degli strumenti.							
Verificate il funzionamento dei freni.							
Controllo della pressione degli pneumatici.							
Verificate il contatto tra cilindro e controlama.							
Controllate la regolazione dell'altezza di taglio.							
Ritoccate la vernice danneggiata.							
Lavate la macchina.							

Nota sulle aree problematiche		
Ispezione eseguita da:		
Art.	Data	Informazioni

Procedure pre-manutenzione

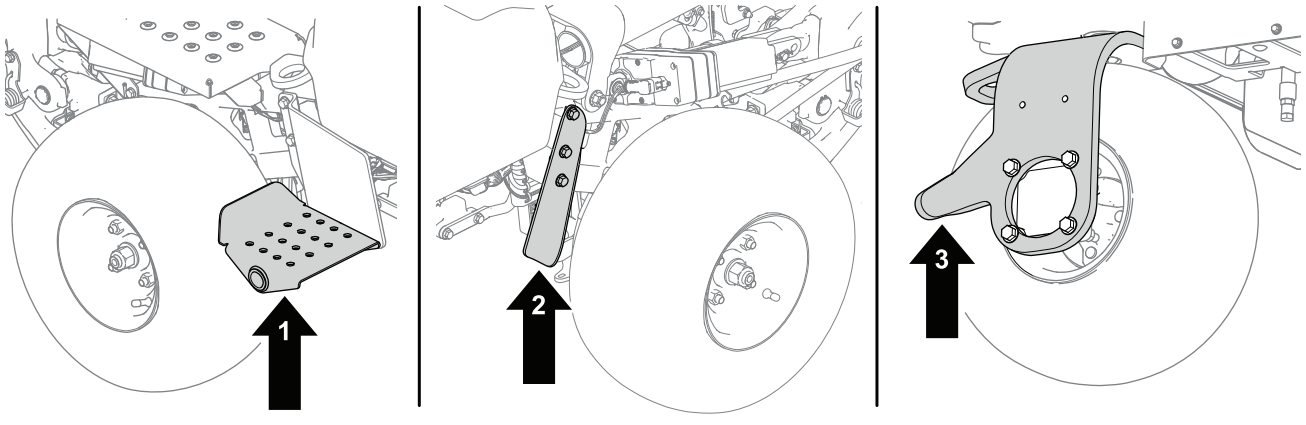
Sollevamento della macchina

⚠ PERICOLO

I martinetti meccanici o idraulici non sono adatti a sostenere la macchina e possono causare gravi infortuni.

- **Utilizzate i cavalletti per supportare la macchina sollevata.**
- **Utilizzate solo martinetti meccanici o idraulici per sollevare la macchina.**

1. Posizionate un martinetto nel punto di sollevamento desiderato (Figura 36):
   - Gradino sul lato sinistro della macchina
   - Staffa di sollevamento sul lato destro della macchina
   - Forcella orientabile sul lato posteriore della macchina

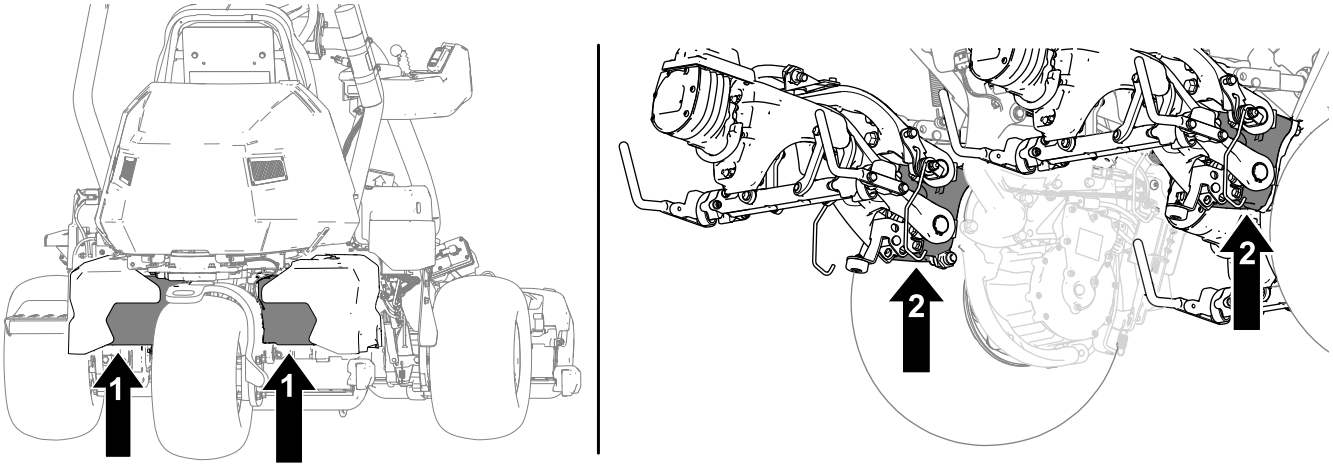


g286954

Figura 36

1. Gradino – lato sinistro della macchina
2. Forcella orientabile – lato posteriore della macchina
3. Staffa di sollevamento – lato destro della macchina

2. Dopo il sollevamento della macchina, usate un cavalletto opportuno sotto le seguenti aree per supportare la macchina (Figura 37):
   - Vassoi della batteria nella parte posteriore della macchina
   - Supporti orientabili dell'apparato di taglio nella parte anteriore della macchina



g296353

Figura 37

1. Vassoi della batteria
2. Supporti orientabili dell'apparato di taglio

Sollevamento del cofano

1. Rilasciate le cinghie da ciascun lato del cofano (Figura 38).

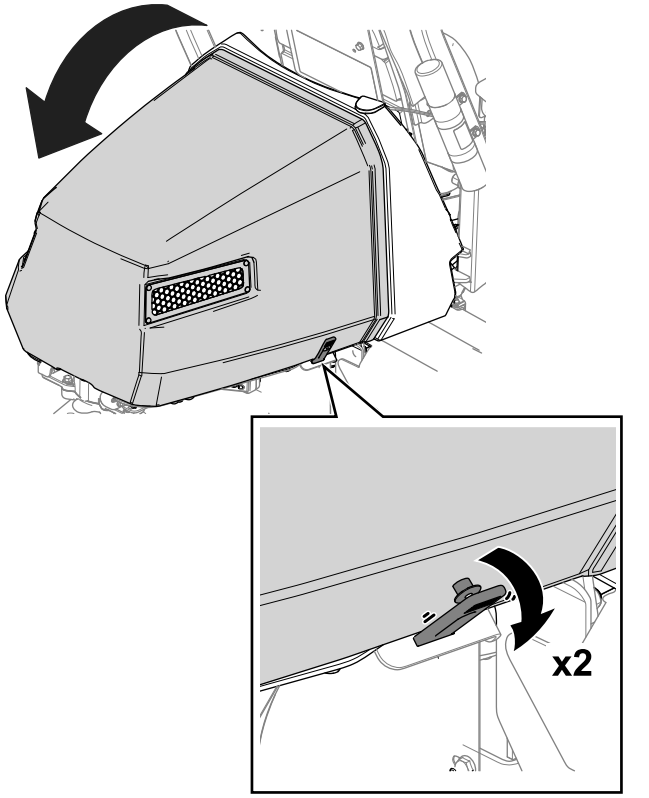


Figura 38

2. Sollevate il cofano (Figura 38).

Manutenzione dell'impianto elettrico

Sicurezza dell'impianto elettrico

- Scollegate i connettori dell’alimentazione principale prima di riparare la macchina.
- Caricate la batteria in un'area aperta e ben ventilata, lontano da scintille e fiamme. Togliete la spina del caricabatterie prima di collegare o scollegare la batteria. Indossate indumenti di protezione e utilizzate attrezzi isolati.

Scollegamento o collegamento dell’alimentazione alla macchina

I connettori dell’alimentazione principale forniscono alimentazione dalle batterie alla macchina. Scollegate l’alimentazione separando i connettori; collegatela installando tra loro i connettori. Vedere Connettori dell’alimentazione principale (pagina 21).

Individuazione dei fusibili

Individuazione dei fusibili del sistema da 48 V

I fusibili dell'impianto elettrico da 48 V sono situati sotto il sedile (Figura 39).

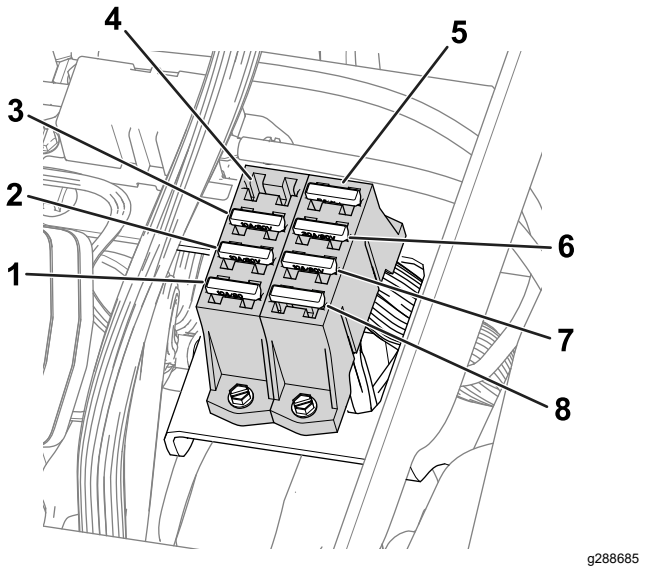


Figura 39

1. Attuatore di sollevamento (apparato di taglio centrale) – 10 A
2. Attuatore di sollevamento (apparato di taglio sinistro) – 10 A
3. Attuatore di sollevamento (apparato di taglio destro) – 10 A
4. Fessura aperta
5. Relè logico da 48 V – 5 A
6. Unità di sterzo – 30 A
7. Convertitore DC/DC – 10 A
8. Luci operative (kit opzionale) – 10 A

Individuazione dei fusibili del sistema da 12 V

I fusibili per l'impianto elettrico da 12 V sono situati sotto la copertura (Figura 40) sul lato destro della macchina.

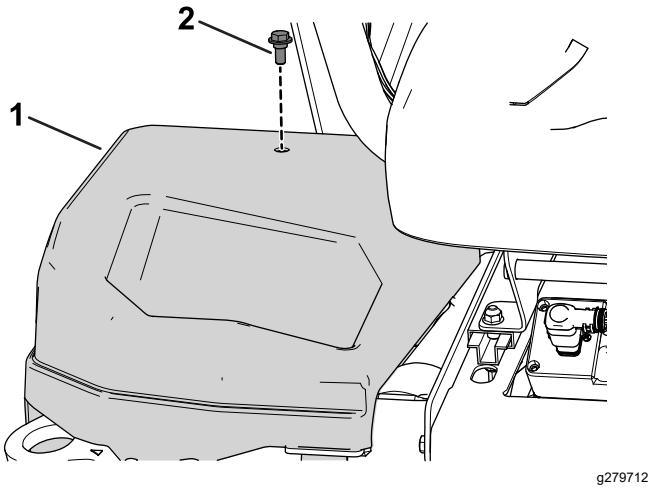


Figura 40

1. Copertura laterale destra
2. Bullone

Fate riferimento alla Figura 41 per una descrizione di ciascun fusibile nel portafusibili:

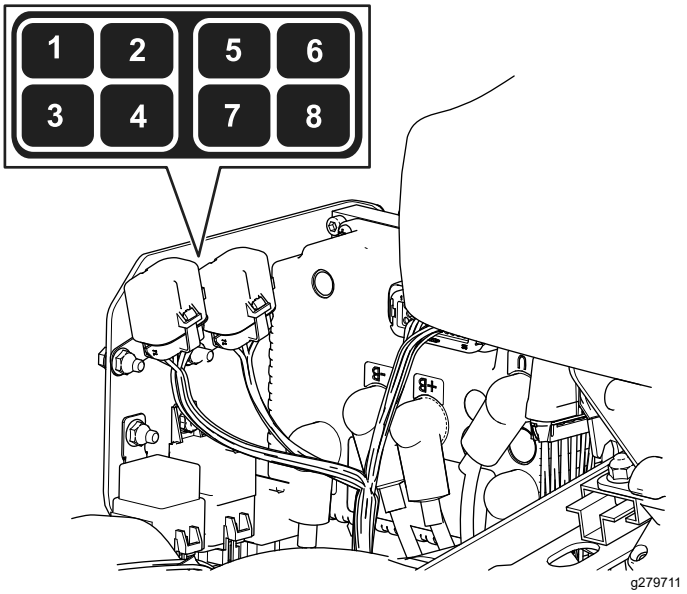
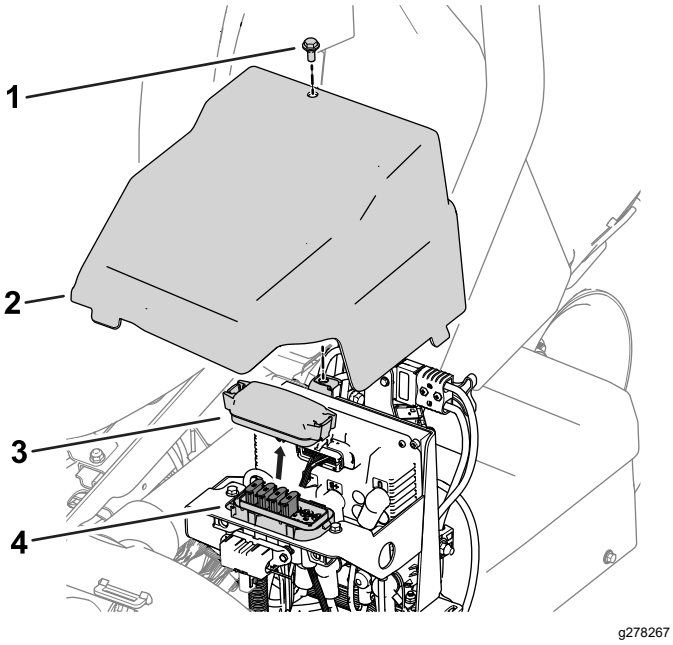


Figura 41

1. Freno di stazionamento/Interruttore a chiave/Relè logico – 7,5 A
2. Fessura aperta
3. Attuatore del freno – 10 A
4. Telematica – 2 A
5. Fessura aperta
6. Fusibile di riserva – 7,5 A
7. Convertitore DC/DC – 15 A
8. Controller TEC – 2 A

Individuazione dei fusibili del circuito di trasmissione dei cilindri

I fusibili per il circuito di trasmissione dei cilindri sono situati sotto la copertura sul lato sinistro della macchina. Accedete al portafusibili rimuovendo la copertura laterale sinistra e il coperchio del portafusibili (Figura 42).

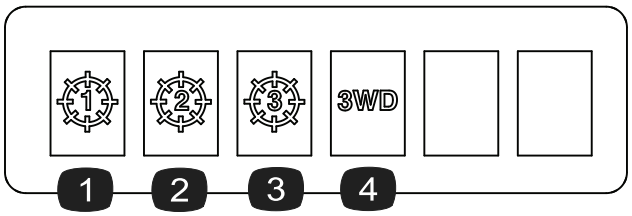


g278267

Figura 42

1. Bullone
2. Copertura laterale sinistra
3. Coperchio del portafusibili
4. Portafusibili

Fate riferimento alla Figura 43 per una descrizione di ciascun fusibile sull'adesivo del portafusibili:



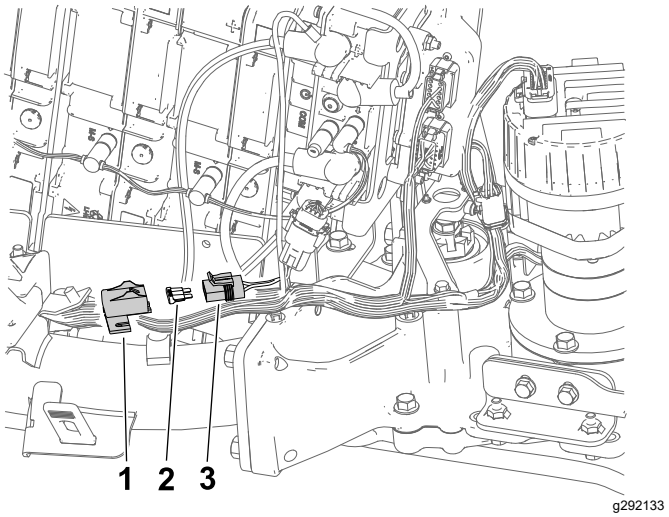
g278268

Figura 43

1. Apparato di taglio centrale – 35 A
2. Apparato di taglio anteriore sinistro – 35 A
3. Apparato di taglio anteriore destro – 35 A
4. Kit di trazione a 3 ruote motrici (accessorio opzionale) – 35 A

Individuazione del fusibile del controller di precarica

Il fusibile che protegge il controller di precarica si trova nel proprio portafusibili sul cablaggio preassemblato della macchina a sinistra del set di batterie centrale (posteriore) (Figura 44).



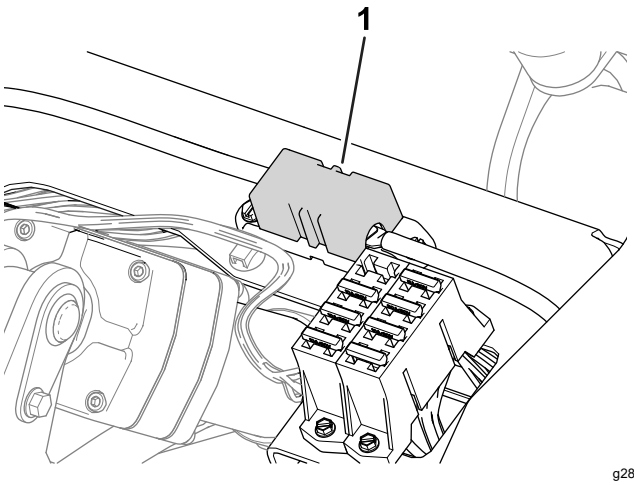
g292133

Figura 44

1. Coprimozzo
2. Fusibile del controller di precarica - 3 A
3. Portafusibili

Individuazione del motore delle ruote e dei fusibili dell'impianto elettrico

- I fusibili del motore delle ruote di destra (60 A) sono situati sotto il sedile (Figura 45).



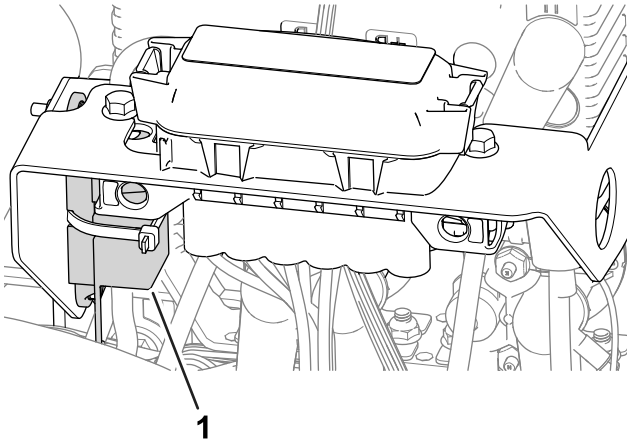
g288688

Figura 45

1. Fusibile del motore delle ruote di destra – 60 A

- Il fusibile per il motore delle ruote di sinistra (60 A) è situato sotto la copertura sul lato sinistro

della macchina, vicino ai fusibili del circuito di trasmissione dei cilindri (Figura 46).

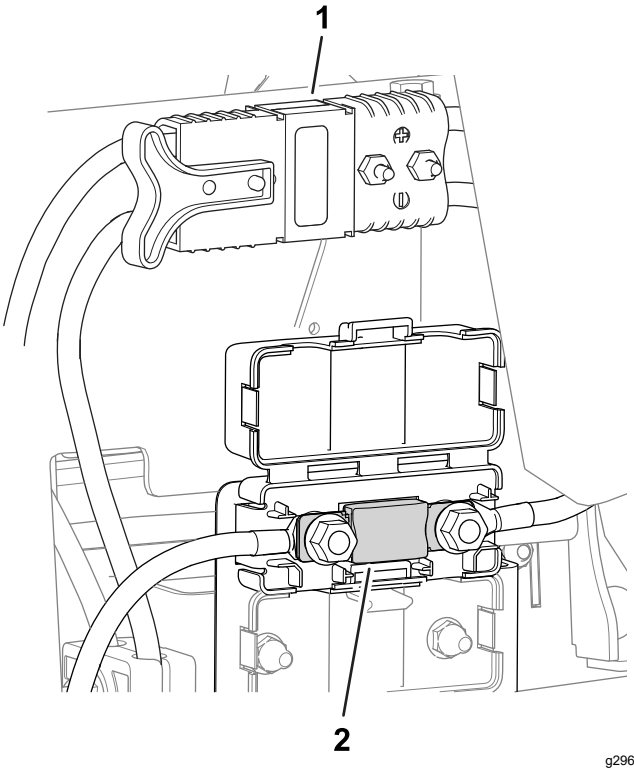


g282896

Figura 46

1. Fusibile del motore delle ruote di sinistra – 60 A

- Il fusibile dell'impianto elettrico è situato sotto i connettori dell'alimentazione principale (Figura 47).



g296483

Figura 47

1. Connettori dell'alimentazione principale
2. Fusibile dell'impianto elettrico – 175 A

Revisione delle batterie

Nota: La macchina è provvista di 8 batterie agli ioni di litio.

Una batteria agli ioni di litio deve essere smaltita oppure riciclata in ottemperanza ai regolamenti locali e nazionali. Se una batteria deve essere revisionata, contattate il distributore Toro autorizzato per assistenza.

Gli unici componenti di una batteria su cui all'utente è consentito intervenire sono le etichette. Se cercherete di aprire il vano principale di una batteria la garanzia risulterà invalidata. Se doveste riscontrare problemi con una batteria, contattate il distributore Toro autorizzato per ricevere assistenza.

Manutenzione del caricabatterie

Importante: **Tutte le riparazioni elettriche devono essere eseguite unicamente da un distributore Toro autorizzato.**

L'operatore può fare poco, eccetto proteggere il caricabatterie da danni e dalle intemperie.

Manutenzione dei cavi del caricabatterie

- Pulite i cavi con un panno leggermente umido dopo ciascun utilizzo.
- Avvolgete i cavi se non in uso.
- Esaminate regolarmente i cavi per verificare l'eventuale presenza di danni e sostituiteli quando necessario con componenti approvati da Toro.

Pulizia dell'involucro del caricabatterie

Pulite l'involucro con un panno leggermente umido dopo ciascun utilizzo.

Manutenzione del sistema di trazione

Controllo della pressione degli pneumatici

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

A seconda delle condizioni del tappeto erboso, variate la pressione degli pneumatici delle 3 ruote da un minimo di 0,83 a un massimo di 1,10 bar.

Importante: **Accertatevi che la pressione degli pneumatici di ciascuna ruota sia uguale. Se la pressione degli pneumatici di ciascuna ruota è diversa, le prestazioni della macchina ne risentiranno.**

Verifica della coppia di serraggio dei dadi delle ruote

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo le prime 8 ore

Ogni 200 ore

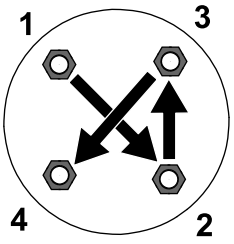
⚠ AVVERTENZA

Il serraggio dei dadi delle ruote a una coppia errata può causare infortuni.

Serrate i dadi delle ruote alla coppia specificata e agli intervalli specificati.

Specifiche di serraggio dei dadi delle ruote: da 108 a 122 N·m

Per garantire una distribuzione uniforme, serrate i dadi delle ruote con il motivo illustrato nella Figura 48.



g274650

Figura 48

Cambio del fluido della scatola ingranaggi del motore della trazione

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo le prime 8 ore

Ogni 800 ore

Specifiche del fluido: SAE 80W90

Capacità dell'olio della scatola ingranaggi: circa 384 ml

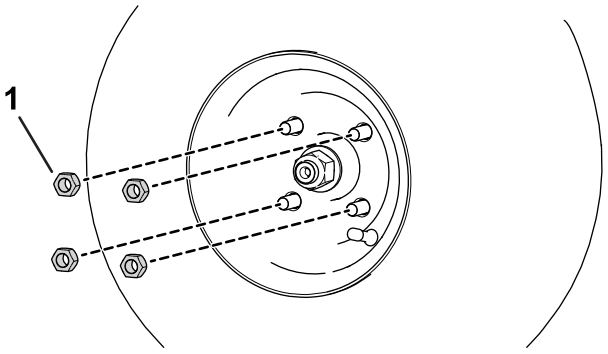
1. Sollevate la macchina; fate riferimento a Sollevamento della macchina (pagina 41).

   Importante: **La macchina deve essere in posizione piana, in modo tale da poter aggiungere alla scatola ingranaggi la corretta quantità di fluido.**

   Assicuratevi che la macchina sia in posizione piana sui cavalletti.

2. Eseguite i seguenti passaggi per rimuovere gli pneumatici di sinistra e destra:

   A. Allentate e rimuovete i dadi a staffa delle ruote (Figura 49).



g280226

Figura 49

1. Dado a staffa

   B. Rimuovete gli pneumatici di sinistra e destra.

3. Posizionate una bacinella di spurgo sotto il gruppo del motore delle ruote (Figura 50).

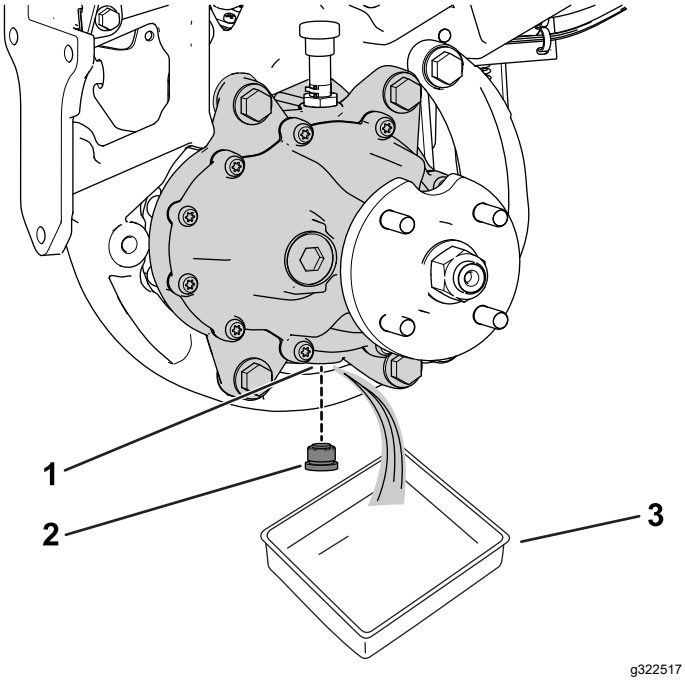


Figura 50

Lato sinistro della macchina illustrato

1. Foro di spurgo
2. Tappo di spurgo
3. Vassoio raccoglitore

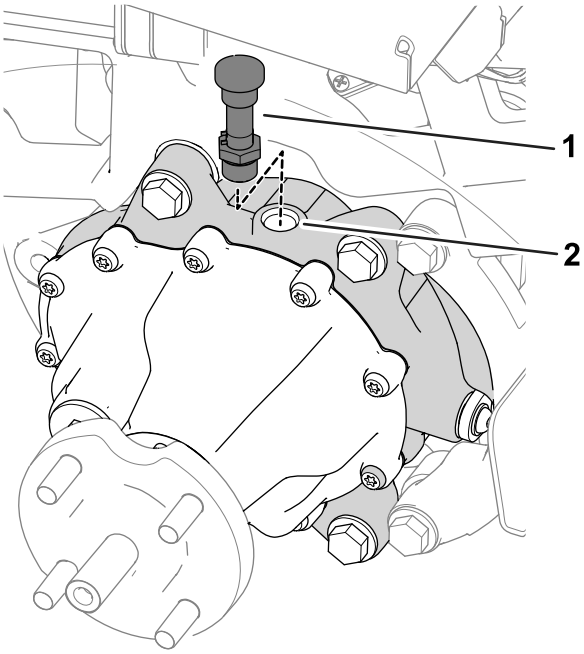


Figura 51

1. Flessibile di sfiato e raccordo
2. Foro di riempimento

4. Rimuovete il tappo dal foro di spurgo (Figura 50).

   Nota: Il foro di spurgo è situato sulla parte inferiore della scatola ingranaggi.

   Nota: Lasciate spurgare completamente l'olio dalla scatola a ingranaggi.

5. Pulite il tappo.
6. Montate il tappo di spurgo nel relativo foro (Figura 50).
7. Togliete il flessibile di sfiato e il raccordo dalla parte superiore della scatola ingranaggi (Figura 51).
8. Riempite la scatola ingranaggi con 384 ml del fluido specificato attraverso il foro di riempimento.
9. Montate il flessibile di sfiato e il raccordo nel foro di riempimento (Figura 51).
10. Effettuate i seguenti passaggi per montare gli pneumatici:
    A. Fate scorrere gli pneumatici di sinistra e destra sui mozzi delle ruote.
    B. Montate i dadi a staffa delle ruote (Figura 49).
    C. Serrate i dadi a staffa delle ruote alla coppia specificata, come indicato in Verifica della coppia di serraggio dei dadi delle ruote (pagina 47).

Manutenzione dei freni

Regolazione dei freni

Se il freno non trattiene la macchina quando è parcheggiata, potete regolare i freni; contattate il vostro distributore Toro autorizzato o fate riferimento al *Manuale di manutenzione* per ulteriori informazioni.

Manutenzione degli elementi di taglio

Sicurezza delle lame

Una lama o controlama usurata o danneggiata può rompersi e un pezzo può essere scagliato verso di voi o gli astanti, determinando gravi lesioni personali o la morte.

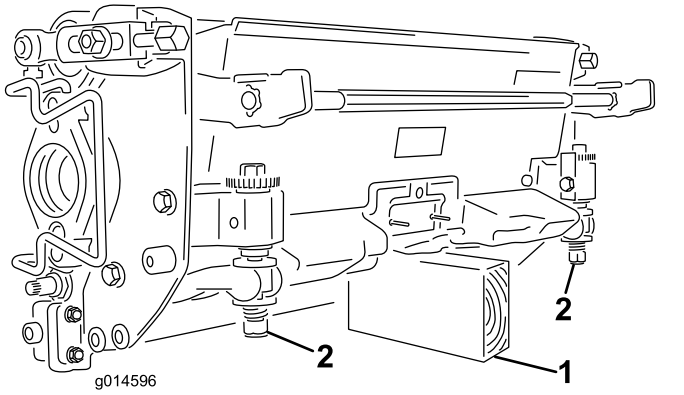
- Ispezionate periodicamente le lame e le controlame per escludere usura o danni eccessivi.
- Prestate la massima attenzione quando controllate le lame. Indossate i guanti e prestate attenzione durante il controllo. Effettuate solo operazioni di sostituzione o lappatura di lame e controlame; non raddrizzatele né saldatele.
- Sulle macchine con più apparati di taglio, prestate attenzione alla rotazione di un apparato di taglio: può causare la rotazione dei cilindri negli altri apparati di taglio.

Montaggio e rimozione degli elementi di taglio

Nota: Quando gli apparati di taglio non sono collegati alla macchina, riponete i motori del cilindro dell'apparato di taglio nel vano portaoggetti anteriormente ai bracci di sospensione, per evitare di danneggiarli.

Importante: **Non sollevate la sospensione nella posizione di trasferimento quando i motori del cilindro si trovano negli appositi supporti sul telaio della macchina. Questa operazione potrebbe arrecare danni ai motori o ai flessibili.**

Importante: **Quando occorre inclinare l'elemento di taglio, sostenete la parte posteriore dell'elemento per garantire che i dadi sulle viti di regolazione della barra di appoggio non poggino sul piano di lavoro (Figura 52).**



g014596

Figura 52

1. Puntello (non fornito)
2. Dado della vite di regolazione della barra di appoggio

Montaggio degli apparati di taglio

È necessario abbassare la sospensione per montare gli apparati di taglio. Effettuate i seguenti passaggi per abbassare la sospensione:

1. Parcheggiate la macchina su terreno pulito e pianeggiante.
2. Impostate l'interruttore di comando delle funzioni in posizione di FOLLE.
3. Inserite la chiave nell'interruttore e giratela in posizione di ACCENSIONE.
4. Abbassate la sospensione utilizzando il joystick di sollevamento/abbassamento.
5. Innestate il freno di stazionamento, spegnete la macchina e togliete la chiave.

Effettuate i seguenti passaggi per montare gli apparati di taglio:

1. Scollegate i connettori dell'alimentazione principale; fate riferimento a Connettori dell'alimentazione principale (pagina 21).

   ⚠ ATTENZIONE

   Se non staccate la corrente dalla macchina, qualcuno potrebbe accidentalmente avviare gli apparati di taglio causando gravi lesioni a mani e piedi.

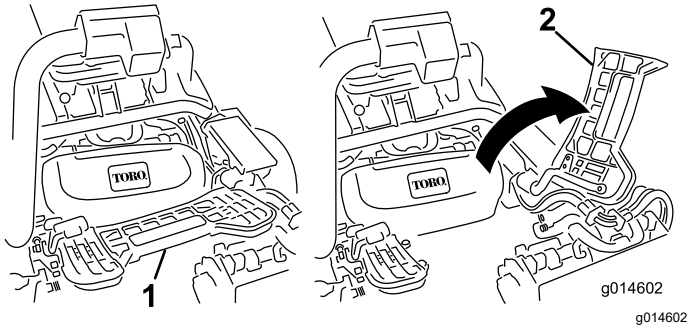
   Scollegate sempre i connettori dell'alimentazione principale prima di effettuare interventi sugli apparati di taglio.

2. Sollevate il poggiapiedi e ruotatelo fino all'apertura, per consentire l'accesso alla posizione dell'apparato di taglio centrale.(Figura 53)

   ⚠ ATTENZIONE

   L'eventuale caduta del poggiapiedi in posizione chiusa può provocare lo schiacciamento delle dita.

   Tenete le mani lontano dall'area di appoggio del poggiapiedi aperto.

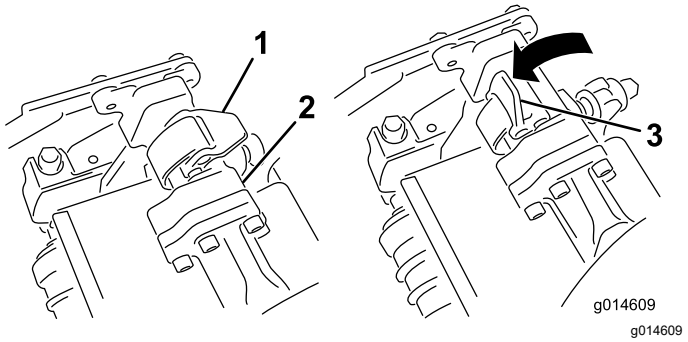


g014602

Figura 53

1. Poggiapiedi – chiuso
2. Poggiapiedi – aperto

3. Posizionate l'apparato di taglio sotto il braccio di sospensione centrale.
4. Aprite i fermi sulla barra del braccio di sospensione (Figura 54) e spingete verso il basso il braccio di sospensione in modo tale che la barra si inserisca sopra entrambi i bracci orientabili sull'apparato di taglio e assicuratevi che i fermi si trovino sotto la barra trasversale dell'apparato di taglio (Figura 55).



g014609

Figura 54

1. Fermo (chiuso)
2. Barra del braccio di sospensione
3. Fermo (aperto)

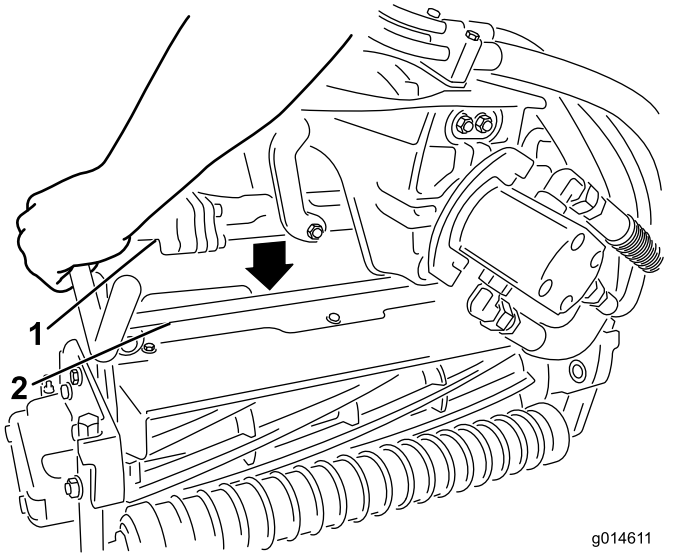


Figura 55

1. Barra del braccio di sospensione
2. Barra dell'apparato di taglio

5. Chiudete i fermi spostandoli verso il basso e attorno alla barra dell'apparato di taglio, quindi bloccateli in posizione (Figura 54).

   Nota: Potrete udire uno scatto che indicherà il corretto bloccaggio dei fermi.

6. Spalmate del grasso pulito sull'albero scanalato del motore dell'apparato di taglio (Figura 56).
7. Inserite il motore nel lato sinistro dell'apparato di taglio (come mostrato dalla posizione dell'operatore) e tirate la barra di fissaggio del motore sull'apparato di taglio verso il motore stesso fino a udire chiaramente uno scatto da ambo i lati del motore (Figura 56).

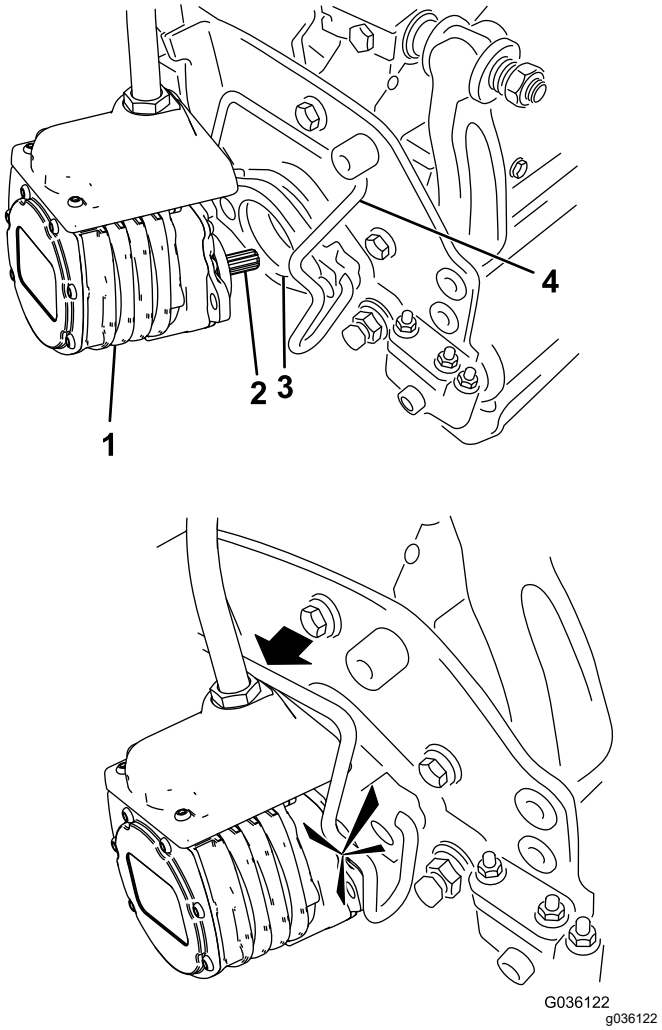


Figura 56

1. Motore del cilindro
2. Albero scanalato
3. Cavità
4. Barra di ritenuta del motore

8. Montate un cesto di raccolta sugli appositi ganci sul braccio di sospensione.
9. Ripetete la procedura per gli altri apparati di taglio.
10. Collegate i connettori dell'alimentazione principale; fate riferimento a Connettori dell'alimentazione principale (pagina 21).

Rimozione degli apparati di taglio

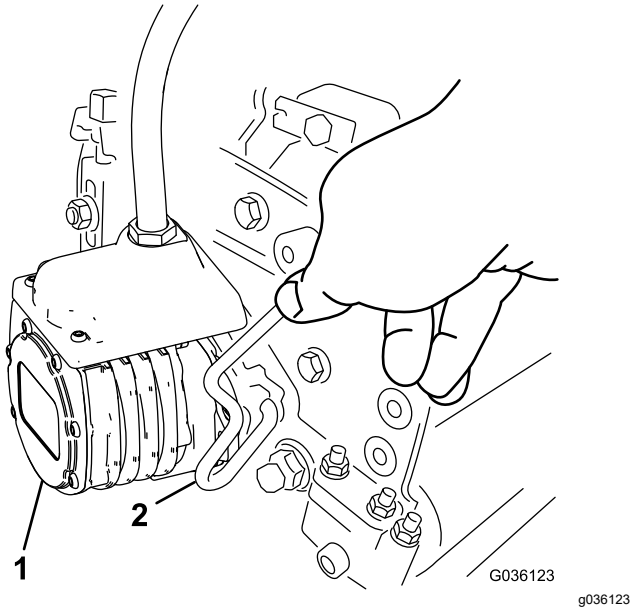
1. Parcheggiate la macchina su terreno pulito e pianeggiante, impostate l'interruttore di comando delle funzioni in posizione di FOLLE e utilizzate il joystick di sollevamento/abbassamento per abbassare gli apparati di taglio.
2. Innestate il freno di stazionamento, spegnete la macchina e togliete la chiave.
3. Scollegate i connettori dell'alimentazione principale; fate riferimento a Connettori dell'alimentazione principale (pagina 21).

⚠ ATTENZIONE

Se non staccate la corrente dalla macchina, qualcuno potrebbe accidentalmente avviare gli apparati di taglio causando gravi lesioni a mani e piedi.

Separate sempre i connettori dell'alimentazione principale scollegandoli prima di effettuare interventi sugli apparati di taglio.

4. Estraete la barra di fissaggio motore dalle scanalature sul motore stesso spingendola verso l'apparato di taglio, quindi rimuovete il motore dall'apparato di taglio.

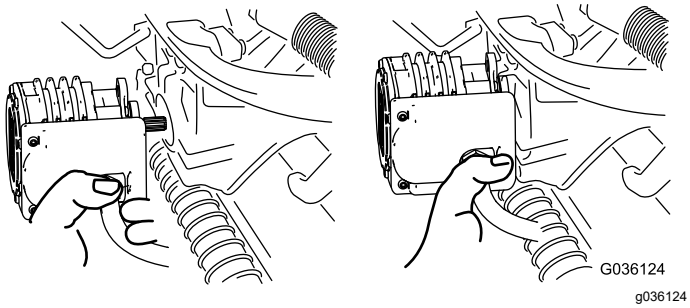


g036123

Figura 57

1. Motore del cilindro
2. Barra di ritenuta del motore

5. Spostate il motore in posizione di stoccaggio davanti al braccio di sospensione (Figura 58).



g036124

Figura 58

Nota: Durante le operazioni di affilatura, regolazione dell'altezza di taglio o esecuzione di interventi di manutenzione sugli apparati di taglio, riponete i motori del cilindro dell'apparato di taglio nel vano portaoggetti anteriormente ai bracci di sospensione, per evitare di danneggiarli.

Importante: **Non sollevate la sospensione nella posizione di trasferimento quando i motori del cilindro si trovano negli appositi supporti sul telaio della macchina. Potrebbero prodursi danni ai motori o ai cavi. Per spostare il trattore senza gli apparati di taglio installati, fissateli ai bracci di sospensione con i tiranti dei cavi.**

6. Aprite i fermi sulla barra del braccio di sospensione dell'apparato di taglio che state rimuovendo (Figura 54).
7. Scollegate i fermi dalla barra dell'apparato di taglio.
8. Spostate l'apparato di taglio da sotto il braccio di sospensione.
9. Ripetete le fasi da 4 a 8 per gli apparati di controllo, come previsto.
10. Collegate i connettori dell'alimentazione principale; fate riferimento a Connettori dell'alimentazione principale (pagina 21).

Verifica del contatto tra cilindro e controlama

Ogni giorno, prima di iniziare a lavorare, verificate il contatto tra cilindro e controlama, a prescindere dalla qualità del taglio. Sull'intera lunghezza del cilindro e della controlama deve esservi un leggero contatto; fate riferimento al *Manuale dell'operatore* degli apparati di taglio.

Prima di controllare i cilindri, scollegate i connettori dell'alimentazione principale; fate riferimento a Connettori dell'alimentazione principale (pagina 21). Al termine, collegateli.

Lappatura degli apparati di taglio

⚠ AVVERTENZA

Il contatto con le controlame, le lame dei cilindri o con altre parti in movimento può causare lesioni.

- **Mantenete dita, mani e abbigliamento lontani dalle controlame, le lame dei cilindri e altre parti in movimento.**
- **Non cercate mai di girare i cilindri con la mano o col piede se la macchina è accesa.**

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, abbassate gli apparati di taglio, spostate l'interruttore di comando delle funzioni in posizione di FOLLE, inserite il freno di stazionamento, spegnete la macchina e togliete la chiave.
2. Effettuate le opportune regolazioni iniziali tra cilindro e controlama per la lappatura su tutti gli apparati di taglio per cui deve essere eseguita; fate riferimento al *Manuale dell'operatore* degli apparati di taglio.
3. Inserite la chiave nell'interruttore e accendete la macchina.
4. Sul comando dell'InfoCenter, dal menu MANUTENZIONE, selezionate BACKLAP.
5. Impostate BACKLAP su ACCENSIONE.
6. Aprite il menu principale e scorretelo fino alla voce Impostazioni.
7. Scorrete il menu IMPOSTAZIONI fino alla voce REGIME LAPPATURA e con il pulsante ± selezionate il regime di lappatura desiderato.
8. Con l'interruttore di comando delle funzioni in posizione di FOLLE, spostate in avanti il joystick di sollevamento/abbassamento per avviare l'operazione di lappatura sui cilindri designati.
9. Applicate il preparato per lappatura con un pennello dal manico lungo. Non usate mai un pennello dal manico corto.
10. Se i cilindri si arrestano o funzionano in modo irregolare durante la lappatura, selezionate una velocità dei cilindri maggiore, fino a stabilizzarli.
11. Per regolare gli apparati di taglio durante la lappatura, disattivate i cilindri tirando indietro il joystick di sollevamento/abbassamento e spegnete la macchina. Una volta terminata la regolazione, ripetete da 3 a 9.
12. Ripetete l'operazione per tutti gli elementi di taglio da sottoporre a lappatura.
13. Al termine, riportate l'impostazione di LAPPATURA dell'InfoCenter su SPEGNIMENTO oppure girate la chiave in posizione di SPEGNIMENTO per riportare la macchina al funzionamento di taglio in avanti.
14. Lavate via tutti i composti di lappatura dagli apparati di taglio. Eseguite la regolazione tra cilindro dell'apparato di taglio e controlama come opportuno. Spostate il comando della velocità dei cilindri dell'apparato di taglio alla posizione di tosatura desiderata.

   Importante: **Non utilizzate acqua ad alta pressione per pulire gli apparati di taglio. Possono verificarsi danni a cuscinetti e tenute.**

Rimessaggio

Se intendete rimessare la macchina per un periodo di tempo prolungato, effettuate i passaggi elencati in Preparazione della macchina per il rimessaggio (pagina 53).

Sicurezza in fase di rimessaggio

- Abbassate gli apparati di taglio, inserite il freno di stazionamento, spegnete la macchina, togliete la chiave e attendete l'arresto completo prima di abbandonare la posizione dell'operatore. Lasciate raffreddare la macchina prima di eseguire interventi di riparazione, manutenzione, pulizia o di rimessarla.
- Non rimessate la macchina in luoghi in cui siano presenti fiamme aperte, scintille o spie, come uno scaldabagno o altri apparecchi.
- Rimessate la macchina in un luogo asciutto al chiuso, fuori dalla portata dei bambini e lontano dalla luce diretta del sole.

Preparazione della macchina per il rimessaggio

1. Spegnete sempre il motore, togliete la chiave, attendete che tutte le parti in movimento si arrestino e lasciate raffreddare la macchina prima di effettuare interventi di regolazione, pulizia, rimessaggio o riparazione della macchina.
2. Rimuovete la morchia ed il vecchio sfalcio accumulati. Se necessario, affilate i cilindri e le controlame; vedere il *Manuale dell'operatore* relativo agli apparati di taglio. Rivestite le controlame e le lame dei cilindri con un prodotto antiruggine.
3. Sollevate e supportate la macchina per eliminarne il peso dagli pneumatici.
4. Per lo stoccaggio prolungato, attenetevi ai requisiti per lo stoccaggio della batteria; fate riferimento a Requisiti per lo stoccaggio della batteria (pagina 54).

Requisiti per lo stoccaggio della batteria

Nota: Non c'è bisogno di rimuovere le batterie dalla macchina per lo stoccaggio.

Fate riferimento ai requisiti di temperatura per lo stoccaggio riportati nella seguente tabella:

Requisiti di temperatura per lo stoccaggio

Condizioni di stoccaggio	Requisiti di temperatura
Condizioni di stoccaggio normali	Da -20 °C a 45 °C
Calore estremo – 1 mese o meno	Da 45 °C a 60 °C
Freddo estremo – 3 mesi o meno	Da -30 °C a -20 °C

Importante: **Temperature non comprese in tale intervallo danneggeranno le batterie.**

Le temperature a cui vengono conservate le batterie influiscono sulla loro durata. Conservare le batterie per lunghi periodi di tempo a temperature estreme riduce la loro vita utile. Rimessate la macchina seguendo le normali condizioni di stoccaggio indicate nella tabella dei requisiti di temperatura.

- Prima di rimessare la macchina, caricate/scaricate le batterie fino a un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (50,7 V a 52,1 V).

  Nota: Un livello di carica pari al 50% è ottimale per garantire la vita utile massima della batteria. Quando le batterie vengono caricate al 100% prima dello stoccaggio, la loro vita utile si accorcia.

  Se prevedete di rimessare la macchina per un periodo di tempo più lungo, caricate le batterie fino a un livello di carica pari a circa il 60%.

- Ogni 6 mesi di stoccaggio, verificate il livello di carica della batteria e assicuratevi che questo sia compreso tra il 40% e il 60%. Se il livello di carica è inferiore al 40%, caricate le batterie a un livello compreso tra il 40% e il 60%.

- Potete utilizzare un multimetro per verificare il livello di carica quando la macchina è spenta. Fate riferimento alla seguente tabella per l'equivalenza tra tensione e livello di carica:

Tensione	Livello di carica
52,1 V	60%
51,4 V	50%
50,7 V	40%

- Dopo aver caricato le batterie, scollegate il caricabatterie dall'alimentazione. Scollegate il connettore dell'alimentazione durante lo stoccaggio per minimizzare la perdita di energia delle batterie.

- Se lasciate il caricabatterie sulla macchina, questo si spegnerà dopo che le batterie si saranno ricaricate completamente, e non si riaccenderà fino a quando il caricabatterie non verrà scollegato e ricollegato.

Stoccaggio del caricabatterie

1. Scollegate l'alimentazione dalla macchina; fate riferimento a Scollegamento o collegamento dell'alimentazione alla macchina (pagina 43).
2. Scollegate il cavo di alimentazione dal caricabatterie e avvolgetelo in maniera sicura.
3. Esaminate attentamente il cavo di alimentazione per verificare la presenza di segni di usura o danneggiamento. Sostituitelo se è usurato o danneggiato.
4. Esaminate attentamente il caricabatterie per verificare la presenza di parti usurate, allentate o danneggiate. Per la riparazione o la sostituzione delle parti, contattate il vostro distributore Toro autorizzato per assistenza.
5. Stoccate il caricabatterie con il cavo di alimentazione in un luogo pulito e asciutto, al riparo da urti o danneggiamenti e dall'esposizione ai fumi caustici.

Localizzazione guasti

Codici di errore del caricabatterie

Problema	Possibile causa	Rimedio
Codice E-0-0-1 oppure E-0-4-7	1. Alta tensione batteria	1. Accertatevi che la tensione della batteria sia corretta e che i collegamenti dei cavi siano saldi; accertatevi che la batteria sia in buone condizioni.
Codice E-0-0-4	1. Rilevato errore BMS o batteria	1. Contattate un distributore Toro autorizzato.
Codice E-0-0-7	1. Limite ampere-ore batteria superato	1. Tra le possibili cause vi sono: batteria in cattivo stato, scaricamento molto profondo della batteria, batteria collegata in modo improprio e/o carichi parassiti sulla batteria durante la ricarica. Possibili soluzioni: sostituzione delle batterie. Controllate i collegamenti c.c. Scollegate i carichi parassiti. L'errore verrà eliminato al reset del caricabatterie, accendendo e spegnendo la corrente c.c.
Codice E-0-1-2	1. Errore polarità invertita	1. La batteria è collegata al caricabatterie in modo improprio. Accertatevi che i collegamenti delle batterie siano saldi.
Codice E-0-2-3	1. Errore corrente c.a. elevata (>270 V c.a.)	1. Collegate il caricabatterie a una fonte che fornisca c.a. stabile compresa nell'intervallo 85–270 V c.a./45–65 Hz.
Codice E-0-2-4	1. Errore inizializzazione caricabatterie	1. Il caricabatterie non si è acceso in modo corretto. Scollegate l'ingresso c.a. e il collegamento della batteria per 30 secondi prima di riprovare.
Codice E-0-2-5	1. Errore oscillazione bassa tensione c.a.	1. La fonte c.a. è instabile. La causa potrebbe essere un generatore sottodimensionato oppure cavi di ingresso estremamente sottodimensionati. Collegate il caricabatterie a una fonte che fornisca c.a. stabile compresa nell'intervallo 85–270 V c.a./45–65 Hz.
Codice E-0-3-7	1. Riprogrammazione non riuscita	1. Errore aggiornamento software o funzionamento di uno script. Accertatevi che il nuovo software sia corretto.
Codici E-0-2-9, E-0-3-0, E-0-3-2, E-0-4-6 oppure E-0-6-0	1. Errore comunicazione con la batteria	1. Accertatevi che il collegamento dei cavi di segnale alla batteria sia saldo.

Codici di guasto del caricabatterie

Problema	Possibile causa	Rimedio
F-0-0-1, F-0-0-2, F-0-0-3, F-0-0-4, F-0-0-5, F-0-0-6 o F-0-0-7	1. Errore interno caricabatterie	1. Rimuovete il collegamento c.a. e della batteria per minimo 30 secondi e riprovate. Se l'errore si ripresenta, contattate un distributore autorizzato Toro.

Note:

Informativa sulla privacy SEE/Regno Unito

Utilizzo delle vostre informazioni personali da parte di Toro

The Toro Company (“Toro”) rispetta la vostra privacy. Quando acquistate i nostri prodotti, possiamo raccogliere determinate informazioni personali su di voi, direttamente da voi o tramite la vostra azienda o distributore Toro. Toro utilizza queste informazioni per adempiere ai propri obblighi contrattuali, come registrare la vostra garanzia, elaborare la vostra richiesta in garanzia o contattarvi in caso di un richiamo di prodotto, e per finalità aziendali legittime, come valutare la soddisfazione dei clienti, migliorare i nostri prodotti o fornirvi informazioni su prodotti che potrebbero essere di vostro interesse. Toro può condividere i vostri dati con le nostre consociate, affiliate, rivenditori e altri partner commerciali collegati a tali attività. Inoltre, possiamo divulgare le informazioni personali ove richiesto ai sensi della legge o in relazione alla vendita, acquisto o fusione di un'attività. Non venderemo mai le vostre informazioni personali a nessun'altra società a scopi di marketing.

Conservazione delle vostre informazioni personali

Toro conserverà le vostre informazioni personali per tutto il tempo pertinente alle finalità di cui sopra e in conformità con i requisiti normativi. Per maggiori informazioni sui periodi di conservazione dei dati applicabili, contattate legal@toro.com.

L'impegno di Toro per la sicurezza

Le vostre informazioni personali possono essere elaborate negli Stati Uniti o in altri paesi in cui possono essere in vigore leggi sulla protezione dei dati meno rigorose di quelle del vostro paese di residenza. Ogniqualvolta trasferiamo le vostre informazioni al di fuori del vostro paese di residenza, adotteremo tutte le misure richieste per legge al fine di garantire l'implementazione delle opportune tutele per proteggere le vostre informazioni e assicurarci che vengano trattate in sicurezza.

Accesso e correzione

È vostro diritto correggere o riesaminare i vostri dati personali, oppure rifiutare o limitare il trattamento dei vostri dati. A tale scopo, contattateci via email all'indirizzo legal@toro.com. In caso di perplessità in relazione al modo in cui Toro gestisce le vostre informazioni, vi invitiamo a parlarne direttamente con noi. Tenete presente che i residenti europei hanno diritto a sporgere reclamo presso la propria Autorità di protezione dei dati.

Garanzia limitata sulla batteria

4 anni

Batteria

Garantiamo l’assenza di difetti nei materiali e nella lavorazione della batteria ricaricabile agli ioni di litio per un periodo di 4 anni. Nel tempo, il consumo della batteria riduce la capacità energetica (Amp/ora) disponibile con la carica completa. Il consumo energetico varia in funzione di caratteristiche operative, accessori, manto erboso, terreno, regolazioni e temperatura.

Livello	Anni	Giorni
1	≤2	0–730
2	≤2,5	731–910
3	≤3	911–1095
4	≤3,5	1096–1275
5	≤4	1276–1460

La garanzia Toro

Garanzia limitata di due anni o 1500 ore

Condizioni e prodotti coperti

The Toro Company garantisce che il vostro Prodotto Commerciale Toro (il “Prodotto”) è esente da difetti di materiale o lavorazione per 2 anni o 1.500 ore di servizio*, il primo dei due termini raggiunto. Questa garanzia si applica a tutti i prodotti ad eccezione degli arieggiatori (per questi prodotti vedere le dichiarazioni di garanzia a parte). Nei casi coperti dalla garanzia, provvederemo alla riparazione gratuita del Prodotto, ad inclusione di diagnosi, manodopera, parti e trasferimento. La presente garanzia è valida con decorrenza dalla data di consegna del Prodotto all’acquirente iniziale.
*Prodotto provvisto di contaore.

Istruzioni per ottenere il servizio in garanzia

Voi avete la responsabilità di notificare il Distributore Commerciale dei Prodotti o il Concessionario Commerciale Autorizzato dei Prodotti dal quale avere acquistato il Prodotto, non appena ritenete che esista una condizione prevista dalla garanzia. Per informazioni sul nominativo di un Distributore Commerciale dei Prodotti o di un Concessionario Autorizzato, e per qualsiasi chiarimento in merito ai vostri diritti e responsabilità in termini di garanzia, potete contattarci a:

Toro Commercial Products Service Department
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

+1–952–888–8801 o +1–800–952–2740
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Responsabilità del Proprietario

Quale proprietario del prodotto siete responsabile della manutenzione e delle regolazioni necessarie citate nel *Manuale dell’operatore*. Le riparazioni per problemi determinati dalla mancata esecuzione della manutenzione e delle regolazioni richieste non sono coperte dalla presente garanzia.

Articoli e condizioni non coperti da garanzia

Non tutte le avarie o i guasti che si verificano durante il periodo di garanzia sono difetti di materiale o lavorazione. Quanto segue è escluso dalla presente garanzia:

- Avarie del prodotto risultanti dall'utilizzo di ricambi non originali Toro, o dal montaggio e utilizzo di parti aggiuntive, o dall'impiego di accessori e prodotti modificati non a marchio Toro.
- Avarie del prodotto risultanti dalla mancata esecuzione della manutenzione e/o delle regolazioni consigliate.
- Avarie risultanti dall'utilizzo del prodotto in maniera errata, negligente o incauta.
- Componenti consumati tramite l'uso che non siano difettosi. I seguenti sono solo alcuni esempi di parti che si consumano o usurano durante il normale utilizzo del prodotto: pastiglie e segmenti dei freni, ferodi della frizione, lame, cilindri, rulli e cuscinetti (sigillati o che possono essere ingrassati), controlame, candele, ruote orientabili e cuscinetti, pneumatici, filtri, cinghie e alcuni componenti di irrigatori, come membrane, ugelli, flussometri e valvole di ritegno.
- Avarie causate da influssi esterni, compresi, senza limitazione, condizioni atmosferiche, pratiche di rimessaggio, contaminazione, uso di carburante, refrigeranti, lubrificanti, additivi, fertilizzanti, acqua o sostanze chimiche non approvati.
- Avarie o problemi prestazionali dovuti all'utilizzo di carburanti (per es. benzina, diesel o biodiesel) non conformi ai rispettivi standard industriali.
- Rumore, vibrazione, usura e deterioramento normali. L'usura normale dovuta all'uso comprende, senza limitazione alcuna, danni a sedili causati da usura o abrasione, superfici verniciate usurate, adesivi o finestrini graffiati.

Parti

Le parti previste per la sostituzione come parte della manutenzione sono garantite per il periodo di tempo fino al tempo previsto per la sostituzione di tale parte. Le parti sostituite ai sensi della presente garanzia sono coperte per tutta la durata della garanzia del prodotto originale e diventano proprietà di Toro. Toro si riserva il diritto di prendere la decisione finale in merito alla riparazione di parti o gruppi esistenti, o alla loro sostituzione. Per le riparazioni in garanzia Toro può utilizzare parti ricostruite.

Garanzia sulla batteria agli ioni di litio e deep cycle

Le batterie agli ioni di litio e deep cycle hanno uno specifico numero totale di kilowattora erogabili durante la loro vita. Le modalità di utilizzo, ricarica e manutenzione possono allungare o abbreviare la vita totale della batteria. Man mano che le batterie di questo prodotto si consumano, la quantità di lavoro utile tra gli intervalli di carica si ridurrà lentamente, fino a che la batteria sarà del tutto esaurita. La sostituzione di batterie che, a seguito del normale processo di usura, risultano inutilizzabili, è responsabilità del proprietario del prodotto.
Nota: (solo batteria agli ioni di litio): fate riferimento alla garanzia della batteria per maggiori informazioni.

Garanzia a vita per l'albero motore (solo modello ProStripe 02657)

Il ProStripe, dotato di un disco della frizione e frizione freno lama a prova di avviamento (gruppo frizione freno lama (BBC) + disco della frizione integrato) originali Toro come attrezzatura originale e utilizzato dall'acquirente originale in conformità con le procedure operative e di manutenzione, è coperto da una Garanzia a vita contro la piegatura dell'albero a gomito del motore. Le macchine dotate di rondelle di attrito, unità frizione del freno della lama (BBC) e altri dispositivi simili non sono coperte dalla Garanzia a vita per l'albero motore.

La manutenzione è a spese del proprietario.

La messa a punto, la lubrificazione e la pulizia del motore, la sostituzione dei filtri, il refrigerante e l'esecuzione delle procedure di manutenzione consigliata sono alcuni dei normali servizi richiesti dai prodotti Toro a carico del proprietario.

Condizioni generali

La riparazione da parte di un Distributore o Concessionario Toro autorizzato è l'unico rimedio previsto dalla presente garanzia.

The Toro Company non è responsabile di danni indiretti, incidentali o consequenziali in relazione all'utilizzo dei Prodotti Toro coperti dalla presente garanzia, ivi compresi costi o spese per apparecchiature sostitutive o assistenza per periodi ragionevoli di avaria o di mancato utilizzo in attesa della riparazione ai sensi della presente garanzia. Ad eccezione della garanzia sulle emissioni, citata di seguito, se pertinente, non vi sono altre espresse garanzie. Tutte le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità all’uso sono limitate alla durata della presente garanzia esplicita.

In alcuni stati non è permessa l’esclusione di danni incidentali o consequenziali, né limitazioni sulla durata di una garanzia implicita; di conseguenza, nel vostro caso le suddette esclusioni e limitazioni potrebbero non essere applicabili. La presente garanzia concede diritti legali specifici; potreste inoltre godere di altri diritti, che variano da uno Stato all’altro.

Nota relativa alla garanzia sulle emissioni

Il Sistema di Controllo delle Emissioni presente sul vostro Prodotto può essere coperto da garanzia a parte, rispondente ai requisiti stabiliti dall’Environmental Protection Agency (EPA) degli Stati Uniti e/o dall'Air Resources Board (CARB) della California. Le limitazioni di cui sopra, in termini di ore, non sono applicabili alla garanzia del Sistema di Controllo delle Emissioni. Fate riferimento alla Dichiarazione di Garanzia sul Controllo delle Emissioni del Motore, fornita insieme al prodotto o contenuta nella documentazione del costruttore del motore.

Paesi diversi dagli Stati Uniti e dal Canada

I clienti acquirenti di prodotti Toro esportati dagli Stati Uniti o dal Canada devono contattare il proprio Distributore (Concessionario) Toro per ottenere le polizze di garanzia per il proprio paese, regione o stato. Se per qualsiasi motivo non siete soddisfatti del servizio del vostro Distributore o avete difficoltà nell'ottenere informazioni sulla garanzia, siete pregati di rivolgervi al Centro assistenza Toro autorizzato di zona.

374-0253 Rev H

Informazioni sull’avvertenza relativa alla legge della California “Proposition 65”

Che cos’è questa avvertenza?

Potreste vedere un prodotto in vendita provvisto di un’etichetta di avvertenza come questa:

AVVERTENZA: Può provocare cancro e danni riproduttivi – www.p65Warnings.ca.gov.

Che cos’è la Proposition 65?

La Proposition 65 si applica a tutte le aziende che operano nello Stato della California, che vendono prodotti in California o che fabbricano prodotti che possono essere venduti o importati in California. Tale legge prevede che il Governatore della California rediga e pubblichi obbligatoriamente una lista di sostanze chimiche considerate cancerogene, causa di difetti congeniti e/o di altri danni riproduttivi. La lista, aggiornata annualmente, comprende centinaia di sostanze chimiche presenti in molti prodotti di uso quotidiano. Lo scopo della Proposition 65 è quello di informare i cittadini riguardo all’esposizione a tali sostanze.

La Proposition 65 non vieta la vendita di prodotti contenenti tali sostanze chimiche, ma impone che ogni prodotto, imballaggio o documentazione del prodotto riporti tali avvertenze. Inoltre, un’avvertenza relativa alla Proposition 65 non implica che un prodotto violi gli standard o i requisiti di sicurezza. Infatti, il governo della California ha spiegato che un’avvertenza relativa alla Proposition 65 non equivale a una decisione normativa in merito alla “sicurezza” o “mancanza di sicurezza” di un prodotto. Molte di queste sostanze chimiche vengono utilizzate in prodotti di uso quotidiano da anni senza che vi siano danni documentati. Per maggiori informazioni, visitate la paginahttps://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Se un prodotto riporta un’avvertenza prevista dalla Proposition 65, ciò significa che un’azienda 1) ha valutato il livello di esposizione e concluso che supera il “livello zero di rischio significativo”, oppure 2) ha deciso di fornire tale avvertenza basandosi sulla propria conoscenza della presenza di una sostanza indicata come rischiosa senza valutare il livello di esposizione.

Questa legge si applica ovunque?

Le avvertenze previste dalla Proposition 65 sono richieste solo ai sensi della legge californiana. Queste avvertenze sono presenti in tutta la California su un’ampia varietà di prodotti e in numerosi ambienti tra cui ristoranti, negozi di alimentari, alberghi, scuole e ospedali. Inoltre, alcuni negozi e rivenditori online mostrano le avvertenze previste dalla Proposition 65 sui propri siti web o cataloghi.

Qual è la differenza tra i limiti imposti dalla California e quelli federali?

Gli standard della Proposition 65 spesso sono più rigorosi di quelli federali e internazionali. Per varie sostanze, l’obbligo delle avvertenze previste dalla Proposition 65 scatta a livelli molto inferiori a quelli previsti dagli standard federali. Per esempio, il livello di piombo per cui è richiesta un’avvertenza secondo la Proposition 65 è di 0,5 µg al giorno, molto al di sotto degli standard federali ed internazionali.

Perché non tutti i prodotti simili riportano tale avvertenza?

- I prodotti venduti in California richiedono l’etichettatura prevista dalla Proposition 65, mentre prodotti simili venduti altrove non la richiedono.
- Un procedimento giudiziario ai sensi della Proposition 65 a carico di un’azienda potrebbe concludersi con l’obbligo per tale azienda di utilizzare le avvertenze previste da tale legge sui suoi prodotti, ma altre aziende che fabbricano prodotti simili potrebbero non avere tale obbligo.
- L’applicazione della Proposition 65 è incoerente.
- Le aziende possono scegliere di non fornire avvertenze sui loro prodotti poiché giungono alla conclusione che non sono obbligate a farlo ai sensi della Proposition 65; la mancanza dell’avvertenza su un prodotto non implica che esso sia privo di livelli analoghi delle sostanze chimiche riportate nell’elenco.

Perché Toro utilizza questa avvertenza?

Toro ha scelto di fornire il maggior numero possibile di informazioni ai consumatori così che essi possano prendere decisioni informate sui prodotti che comprano e utilizzano. In alcuni casi Toro fornisce avvertenze basandosi sulla propria conoscenza riguardo la presenza di una o più sostanze indicate come rischiose, senza valutare il livello di esposizione, poiché per non tutte le sostanze dell’elenco vengono forniti i requisiti in fatto di limiti di esposizione. Anche se il livello di esposizione connessa ai prodotti Toro può essere trascurabile o rientrare perfettamente nei limiti dell’assenza di rischio significativo, Toro ha deciso di fornire le avvertenze previste dalla Proposition 65 per un surplus di cautela. Inoltre, se Toro non fornisse tali avvertenze potrebbe essere perseguito a norma di legge dallo Stato della California o da privati che intendono applicare la Proposition 65 e perciò potrebbe incorrere in sanzioni considerevoli.